

# Cité

## Echirolles

n° 355 - Mai 2016

PLACE À  
LA FÊTE!

CENTRE-VILLE  
VENDREDI  
18H > 22H  
SAMEDI  
10H > 24H  
**27 & 28**  
MAI 2016



# Tempo Libre



ART



SPORT  
DE RUE



JUMP

Cité Echirolles  
 Directeur de la publication : Renzo Sulli  
 Rédacteur en chef : Bruno Cohen-Bacrie  
 Rédacteur en chef adjoint : Jean-François Lorenzin  
 Concept graphique, directrice artistique : Florence Farge  
 Rédaction, secrétariat de rédaction : Mickaël Batard, Lionel Jacquot  
 Crédit iconographique : Christophe Agostini, Salima Nekikeche, Pascal Sarrazin  
 Documentation, secrétariat : Isabelle Amato  
 Archives photos : Lila Djellal  
 Mise en pages : Clara Chambon, David Fraisse, Incidence, Julie Granados  
 Une de couverture : visuel *Tempo libre* 2016, Florence Curti  
 Illustrations pages 4-5 : Florence Curti  
 Illustrations page 20 : Julie Granados  
 Photogravure Impression : imprimerie des Deux-Ponts, Eybens  
 Distribution : Géo Diffusion  
 Régie de publicité : MM Projets 06 68 98 05 15  
 Une production du service communication  
 Tél : 04 76 20 56 33. Fax : 04 76 20 49 69  
 Internet : <http://www.ville-echirolles.fr>  
 Edition : Mairie d'Echirolles, BP 248, 38433 Echirolles Cedex  
 Dépot légal : mai 2016 / ISSN 0753. 07. 57  
 Papier : PEFC issu de forêts gérées durablement



4-5  
**Tempo libre**

6-15  
**Mix'cité**  
 · L'actu 6-7  
 · Quartiers 8-9  
 · Rencontre 10-11  
 · Grand-angle 12-13  
 · Trois questions 14-15

16-20  
**Dossier**

21  
**Conseil municipal**

22-23  
**Libre expression**

24-25  
**Concertation**

26-28  
**Sport**  
 · Bienvenue au club 27  
 · Mini-portraits 28

29-31  
**Culture**  
 · Vu 30  
 · L'événement 31

32-33  
**Mix'cité-Agenda**

34-35  
**Vues d'ici**

## Animations Fêtes de quartiers

**Découvrez les fêtes de quartiers d'Echirolles, du 14 mai au 9 juillet. Une variété d'animations**



**dans la rubrique Agenda du site [www.cite-echirolles.fr](http://www.cite-echirolles.fr)**

**dans la convivialité. Le calendrier est en ligne**

Comités >> **Quartiers**

## Les rendez-vous de mai

Les Comités de quartiers reviennent en mai, sur deux semaines, pour aborder les sujets d'actualité.

Un calendrier plus condensé — 18 mai, Villeneuve, La Butte ; 19 mai, Centre, hôtel de ville ; 25 mai, Ouest, salle Picasso ; 26 mai, Est, salle André-Martin — pour évoquer différents sujets. L'occasion de revenir sur les échanges menés lors de la session d'automne des comités sur la mise à jour de la charte de la participation citoyenne. Des pistes d'évolution seront soumises aux participant-es. Les projets urbains, en cours ou à venir, seront aussi présentés. Les comités permettront enfin de restituer le travail mené par le Comité consultatif des déplacements sur le



*La Ville apaisée et les zones 30 seront notamment au cœur des discussions des comités qui démarrent à 18 h, accueil à partir de 17 h 30 autour d'une exposition.*

projet de Ville apaisée, et de définition des zones 30 à l'échelle des quartiers et de la commune. Ce plan sera débattu avec les habitant-es avant d'être présenté à la Métropole en juillet, pour une mise en service à l'automne. Un espace garderie et jeux pour enfants de 3 à 11 ans est disponible.

LJSL

Contact : Service développement local et citoyenneté, 04 76 20 63 59, [democratie.locale@ville-echirolles.fr](mailto:democratie.locale@ville-echirolles.fr)

## Annonces

> **Cinéma**

**Ven. 20 mai, 20 h, MJC Desnos. Cinéclub Desnos**

Secret, film de Claude Miller

> **Coupe de France d'Apnée**

**Dim. 22 mai Stade nautique**  
 1<sup>er</sup> Apnealp contest Qualificatif championnats du monde

> **Tempo libre**

**Ven. 27, 18 h-22 h, et sam. 28 mai, 10 h-minuit, Place des Cinq Fontaines, Parvis de La Rampe, Parking du cinéma Pathé.**

> **Conseil municipal**

**Lun. 30 mai, 18 h, hôtel de ville**

> **Course à pieds**

**Dim. 5 juin, Frange verte**  
 10 km d'Echirolles, L'Echirolloise, 20 km en relais

> **Basket**

**Dim. 5 juin, parc et gymnase Auguste-Delaune, gymnase Lionel-Terray**  
 48<sup>e</sup> tournoi régional de l'ALE basket, de baby-basket à cadets

## Chiffres



### Budget 2016

Le budget pour l'année à venir a été adopté par le conseil municipal lors de sa séance du 4 avril.



### Renouvellement urbain Villeneuves

L'équipe d'assistance à maîtrise d'ouvrage a rencontré habitant-es, élu-es, services et partenaires.



### Natation

Jordan Pothain, le jeune nageur échirollois, est qualifié pour les Jeux olympiques de Rio.



**2 156 760**

Le montant du budget investissement consacré à l'entretien et à la maintenance du patrimoine.

**4 645 440**

Le montant du budget investissement consacré aux opérations nouvelles.

**20 005 932**

Le montant du budget investissement dans son ensemble.



**22, 23 et 24**

En juin, les dates des pré-Assises à l'échelle d'Essarts-Surieux et Grenoble sous la forme d'ateliers de coproduction des enjeux et orientations.

**13 000**

Environ, le nombre de logements concernés par le projet de rénovation des Villeneuves d'Echirolles et Grenoble.

**2040**

Horizon jusqu'auquel porte le projet de rénovation des Villeneuves, appelé Centralité Sud.



**1**

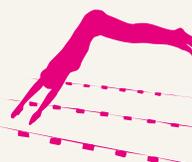
Comme son premier titre de Champion de France décroché sur le 400 mètres, sa spécialité.

**22**

L'âge du nageur du Nautic Club Alp'38.

**4 x 200 et 400**

Les distances sur lesquelles Jordan est qualifié, en relais sur le 4 x 200, en individuel sur le 400.



Renzo Sulli  
Maire d'Echirolles  
Vice-président de  
Grenoble-Alpes  
Métropole



Le maire Renzo Sulli a accueilli la secrétaire d'Etat à la ville, Hélène Geoffroy, pour une visite de la Ville Neuve.

# “Un engagement réaffirmé pour un territoire durable”

**Le conseil municipal a voté le budget. Quelles en sont les lignes directrices ?**

R.S. : Les décisions gouvernementales ont très lourdement affecté les finances locales depuis plus de trois ans, sans réelle perspective à court terme d'amélioration de la situation des collectivités, et tout particulièrement des communes. Dans ce contexte, nous avons continué à réduire toutes les dépenses de la collectivité — masse salariale, consommations énergétiques... — et poursuivons la diminution continue de l'endettement de notre ville. Nous n'avons, par ailleurs, aucun emprunt toxique ou à risque. Ce n'est qu'une fois mises bout à bout les économies sur tous les postes que nous avons pu limiter le recours à la fiscalité — plus 3,5 % — conscients de l'effort supplémentaire demandé aux échirolloises et avec un objectif de ne pas augmenter la part communale des impôts sur le reste du mandat. **C'est au prix de cette gestion rigoureuse et économe que nous pouvons donner corps à une ville solidaire, citoyenne et attractive.** C'est ainsi que nous poursuivons nos efforts autour des politiques éducatives, de la petite enfance — avec un futur multi-accueil au Village 2 — de la jeunesse avec un équipement commun jeunesse/centre social, de nos anciennes ou des questions essentielles d'entretien du patrimoine quotidien. Nous consacrons, par ailleurs, 1,2 million à la sécurité, 200 000 euros étant investis pour l'extension de la vidéosurveillance. Notre budget est responsable, réaliste, garantit le quotidien et prépare l'avenir.

**Vous avez récemment adopté une “délibération cadre” intitulée “Echirolles, 2016-2020, Territoire durable” ?**

R.S. : Nous voulons continuer de donner de la force, de la lisibilité, de la cohérence à notre engagement de longue date pour un territoire durable, **une ville qui se veut exemplaire en matière de transition et de sobriété énergétique, une ville qui favorise la biodiversité.** Cette délibération de référence, faite d'actions concrètes et d'engagements, y participe. C'est aussi le cas de notre plan d'action Cit'ergie — label dont le renouvellement est en cours — qui propose des mesures en cours et à venir pour lutter contre la précarité énergétique et s'adapter au changement climatique. Ce sont précisément ces enjeux là que nous avons souhaité affirmer lors du sommet mondial des élus locaux à la COP 21 de

décembre dernier. C'est le cas du référentiel — innovant — que nous avons mis au point pour disposer d'un cadre qui incitera tous les promoteurs, bailleurs, opérateurs à intégrer les principes concrets de l'aménagement durable dans chaque opération. Ce qui anime l'équipe municipale, c'est la volonté de prendre en considération les préoccupations environnementales sous toutes leurs formes et au bénéfice des habitantes.

**Vous avez accueilli à Echirolles Hélène Geoffroy, secrétaire d'Etat à la ville ?**

R.S. : Je veux remercier la secrétaire d'Etat d'avoir tenu son engagement de venir de nouveau rencontrer les membres du conseil citoyen Essarts-Surieux. Nous portons une ambition forte autour du renouvellement urbain, de l'attractivité, de l'éducation et de l'accès à l'emploi dans ce grand quartier populaire de notre ville. La concertation est au cœur de ce projet et la venue d'Hélène Geoffroy conforte cette volonté, tout en garantissant un appui supplémentaire au dossier que nous déposerons auprès de l'Agence nationale de rénovation urbaine.

**Pouvez-vous nous parler de Tempo Libre, organisé les 27 et 28 mai prochains ?**

R.S. : Nous avons inscrit dans notre programme de mandat la création d'une fête annuelle, populaire, d'un moment de rassemblement convivial autour d'animations sportives, culturelles, d'arts de la rue, de musique, de danse, de cirque. C'est ce que nous proposons avec ce rendez-vous de *Tempo Libre* le 27 au soir et le 28 toute la journée. Cette première édition contribuera également à l'attractivité de notre centre-ville, sur la place des Cinq Fontaines et alentours. **Nous avons conçu des animations très diversifiées, avec le concours d'associations, de clubs, de partenaires économiques** — qui soutiennent l'organisation de cette fête — de restaurateurs et de commerçants. C'est un rendez-vous fédérateur qui manquait dans notre ville, que nous voulons étoffer et fortifier dans le temps en mutualisant des animations ou des moments qui étaient jusqu'alors essaimés. Par les temps qui courent, disposer d'un moment privilégié pour “vivre sa ville” en fête me semble essentiel ! Je ne doute pas que nous nous croiserons nombreux et nombreuses lors de cette fête.

Propos recueillis par B.C.-B.

VENDREDI  
18H > 22H  
**27 & 28**  
MAI 2016



# Place à la fête

Le vendredi 27 au soir et le samedi 28 mai 2016 toute la journée, Echirolles aura le cœur en fête. La place des Cinq Fontaines, les rues environnantes, le parvis de La Rampe accueilleront *Tempo Libre*, une manifestation festive et populaire organisée par la Ville, en lien avec de nombreux partenaires et associations.

Arts de la rue, concerts, animations sportives, culturelles, cirque, déambulations, cours de cuisine, danse... composeront un programme très diversifié, pour les habitant-es, toutes générations confondues. Les commerces et restaurants des alentours sont impliqués.

Les 27 et 28 mai, chacun-e est convié-e à la fête, à son rythme, et au gré des ses envies.

C'est *Tempo Libre* !

Toute la journée, un petit train assurera des allers-retours gratuits des principaux quartiers de la ville, vers les lieux de la fête.

Petite restauration et menus spéciaux dans les restaurants alentours.

Accès : Tram A, arrêt la Rampe.

Programme complet sur [ville-echirolles.fr](http://ville-echirolles.fr)



## Vendredi 27 mai

18 h > 22 h

### Place des Cinq Fontaines

Dès 18 h, place à la fête avec la grande parade inaugurale, de la musique, du cirque — avec des acrobates et des échassiers — de la capoeira et le hip hop des Mekanik dance style.

Aux départs de la MJC Desnos, du restaurant Instants partagés, du Village 2 et du quartier des Petits Prés, laissez vous guider par les déambulations en musique et percussions de la BatukaVI, de la Batook, de l'Echo d'Echirolles et des Haricots noirs.

Rendez-vous sur la place pour l'arrivée de la parade à 19 h 15 !



La flashmob Ondule, imaginée par Thomas Guerry et Camille Rocailleux, danseurs et chorégraphes de la compagnie Arcosm, avec des Echirollois-ses, un dance floor en plein air, un show de corde à feu, d'effets spéciaux et de spectacle laser se succéderont à partir de 19 h 30 et jusqu'à la tombée de la nuit...

## Samedi 28 mai

10 h > 24 h

### Place des Cinq Fontaines



A 10 h, une zumba géante pour démarquer la journée du bon pied !

De 10 h à 18 h, amenez vos fruits pour concocter un smoothie et une salade de fruits géante avec la Cuisine live. Démonstrations et dégustations à l'atelier du goût de la table des 20.





# pour toutes et tous !



Des démos de boxe, de golf, de judo et de pétanque seront proposées par les clubs de la ville.

Avec le réseau des bibliothèques et la Maison des écrits, vous pourrez lire sous un parapluie, poser avec votre livre préféré, ou encore, découvrir Shakespeare...

Le Village du jeu vous permettra de prendre du plaisir, de connaître des moments de partage, de créer du lien social, familial et intergénérationnel, de 10 h à 18 h.

Sur le Village du jeu, découvrez aussi les arbres multicolores habillés par les tricoteuses du groupe patchwork du centre social Surieux.



De 10 h à 18 h, arrêtez-vous dans le bus studio mobile de Dcap, participez à des ateliers street art : cellographie, sculpture et mosaïque, création de fleurs en plastique, graff végétal...



A partir de 18 h, retrouvez les chanteurs de Débloc Notes, de la MJC Desnos, les danseurs-ses d'Ondule. Les musiciens du Big ukulélé syndicate monteront sur la scène de la place des Cinq Fontaine pour le grand concert de 19 h 30 !

La Brocante de mamie et l'association Solidura organiseront une collecte solidaire pour récupérer des téléphones portables, des vêtements, des livres... sur le Village de l'éco-citoyenneté.



Muni d'une facture et d'une carte d'identité, venez faire graver votre vélo sur le stand du camion Métro-vélo.

L'AS Surieux proposera des parties de foot à cinq et de baby foot géant.

## La Rampe

L'ensemble musical l'Echo d'Echirolles et le CRI Jean-Wiéner en concert pour un show pop-rock sur la scène de La Rampe à partir de 20 h. Entrée libre.

## Parking cinéma Pathé

L'association Vivra vélo animera un parcours mobilité pour les enfants.



Concert de Doum Tak à 12 h : comme avec les tambours du Bronx, rythme, énergie et plaisir de jouer seront au rendez-vous avec ces percussionnistes...

## 27 et 28 mai

### Place des Cinq Fontaines

Avec la société Kis, partenaire de Tempo Libre, faites-vous tirer le portrait avec les photomaton à selfies. Venez avec vos accessoires, repartez avec votre photo. Découvrez le cabinet arty de l'artiste Iza Zaro. A ne pas manquer !

Scénographie – exposition de Jean-Noël Zanetti et Michel Brunier autour de décors colorés et dynamiques, sur les thèmes de la musique, la danse, le sport, la poésie...



Antennes >> **Linky**

## Le Comité s'active

La dernière réunion du Comité a permis de faire le point sur la demande d'implantation d'une antenne de téléphonie en centre ville par Free mobile, et sur la question des compteurs communiquant Linky.

Depuis sa création, le comité sur les ondes électromagnétiques ne chôme pas, comme en témoigne le travail du groupe "mesures de terrain". Le but était de créer une carte et un tableau avec les mesures effectuées en une douzaine de lieux. "Nous n'avons rien trouvé de catastrophique, résume Annie Moreau, du service environnement, mais il y a un réel intérêt à poursuivre ce type de démarche." Un travail qui témoigne de l'implication des membres. Rendre compte de façon concrète et pédagogique à la fois des changements, mais aussi de l'activité des élu-es communautaires echirolois-es, telle est la volonté de l'équipe municipale qui propose donc une rencontre citoyenne.

Bessiron, adjoint aux énergies. Echirolles a été la première ville équipée en Isère. Nous nous sommes interrogés sur ces questions d'ondes, de confidentialité, de possibilité de coupures... Le but est de responsabiliser les usagers, de limiter la consommation." Des questions, des inquiétudes, auxquelles les agents d'ERDF ont apporté des réponses : L'émission d'ondes ? Les informations sont transmises par courant porteur en ligne, pas par ondes radio, entre minuit et 6 h, durant 1 à 8 minutes. Le compteur ne "fonctionne pas" le reste du temps et émet un champ électrique



Le Comité sur les ondes s'empare de nombreuses problématiques.

de 0,1 v/m, comme les anciens. La confidentialité des informations transmises ? Le compteur ne communique que des données sur la consommation journalière agrégée. Le bénéfice pour le consommateur ? ERDF mettra à disposition un portail Internet permettant de comparer sa consommation avec celle d'autres foyers. Son expérimentation, à Lyon, a permis une baisse de 14 % des consommations. Chacun-e se fera son avis.

**LJSL**

### > Le chiffre

**35** En millions, le nombre de compteurs Linky à installer par ERDF d'ici 2021.

### Implantation d'antennes Propositions et avis

Implication qui transparait aussi à travers le suivi de la demande d'implantation d'une antenne de téléphonie mobile au centre-ville par Free Mobile. Après l'abandon d'un premier projet sur un immeuble de l'avenue Grugliasco, le comité s'est opposé à un deuxième projet sur l'immeuble Le Carrare, à côté de l'Institut de la communication et des médias (ICM), déjà équipé de deux antennes. La Ville s'y est également opposée à deux reprises, le tribunal administratif lui donnant raison.

Lors de sa dernière réunion, le comité a étudié un troisième projet. Il prévoit l'implantation de trois antennes sur une tour de la copropriété Plein soleil, rue Gabriel-Didier. Le comité a émis trois propositions, dont une demande d'estimation par le Criirem du niveau d'ondes cumulées, et trois avis – l'étude de la possibilité de rehausser les antennes pour éviter d'impacter certains immeubles, la réalisation de mesures pré et post installation pour, éventuellement, réorienter les antennes, l'information des habitant-es dans un rayon de 150 mètres. De quoi donner du grain à moudre à l'opérateur.

### Compteurs Linky La Ville fait le lien

Le comité a aussi reçu une information sur les compteurs Linky, qui "font l'objet d'un certain nombre de réactions, d'inquiétudes expliquait Daniel

## Procès verbal

# La sécurité en stats

Chaque mois, retrouvez les chiffres et actualités sur la prévention et la sécurité à Echirolles. Ce mois-ci, l'activité de la police municipale et de la brigade de nuit jusqu'au 20 avril.

**311 patrouilles terrestres** ont été effectuées par la police municipale, 202 dans les trams et bus, 141 dans les galeries marchandes, 233 dans les squares et parcs. Elle a effectué 66 points fixes sur les marchés, 135 passages ou points fixes aux abords des écoles.

**64 mains courantes** ont été rédigées, principalement pour des perturbations, dépôts d'immondices, dégradations de biens, accidents sur véhicules de particuliers, incendies, différends entre particuliers...

**10 interventions pédagogiques** et pistes routières ont été réalisées dans les écoles.

**54 véhicules ventouses** ont été recensés, 27 mis en fourrière.

**21 procédures** ont été dressées par la Brigade de nuit, 21 procès verbaux (conduite sans permis ou sous l'empire d'un état alcoolique, tapage nocturne, ivresse publique

manifeste, liés aux infractions au code de la route), 35 mains courantes.

**26 avril** : Lors de la cellule opérationnelle, la Ville a réclamé des renforts de la police nationale. Des interventions communes polices nationale et municipale ont été programmées. Le programme de déploiement de la vidéo-protection a été annoncé et approuvé par les partenaires.

**28 avril** : Hélène Geoffroy, Secrétaire d'État auprès du ministre de la ville, de la jeunesse et des sports, chargée de la ville, est revenue à Echirolles pour une visite de la Ville Neuve. Accueillie à l'Hôtel de ville, elle a découvert le Centre de supervision urbaine (CSU).



Le maire Renzo Sulli a fait découvrir à la secrétaire d'État Hélène Geoffroy, le Centre de supervision urbaine (CSU).

> Séjour-détente  
Grande-Motte

La Ville organise un séjour-détente à la Grande Motte pour les retraité-es, du 1<sup>er</sup> au 8 septembre, au Centre de vacances de la commune. Chaque matin, navette en minibus pour le centre-ville, quatre séances de gym douce encadrées par un professionnel, animations du centre de vacances en journée et soirée, petit train pour le marché, deux excursions-découvertes alentours. Echirollois, 585 euros, extérieurs, 710 euros.

Inscriptions : jeudi 19 et vendredi 20 mai, puis les jeudis jusqu'au 8 juillet, de 9 h 30 à 11 h 30, au CCAS, à l'Hôtel de ville. 04 76 20 99 00 ou 30 (Isabelle Philippe).

vide-greniers et kermesse

La paroisse Charles de Foucauld organise un vide-greniers, dimanche 22 mai, de 8 h 30 à 17 h, sur le parking de l'église Saint-Jean-Bosco, et une kermesse dimanche 5 juin, de 11 h 30 à 18 h, dans le jardin de l'église Saint-Jacques, suivie d'un concert d'orgue et de hautbois.

vide-greniers

L'Amicale des Réunionnais organise son vide-greniers dimanche 12 juin, de 8 h à 18 h, sur le parking du cinéma Pathé. 6 euros les 2 mètres linéaires, 200 places. Buffet et buvette sur place. Réservation au 06 09 40 65 83.

Formation >> Le réseau

# Un tremplin pour l'emploi

Une dizaine de jeunes de 16-25 ans et d'adultes en reconversion professionnelle ont progressé dans la définition et le positionnement de leurs projets professionnels. Après les métiers du commerce et de la logistique proposés à un premier groupe en décembre 2015, le dispositif ciblait cette fois-ci des structures publiques ou privées, de collectivités ou associatives, dans les domaines de l'animation, de l'aide et de l'accompagnement. Au terme d'ateliers intensifs, de visites de sites et rencontres de professionnel-les dans l'agglomération, les participant-es ont dit leur motivation, leur satisfaction. "Cette immersion dans le monde du travail est très formatrice et donne de l'espoir. Des échanges peuvent conforter nos choix, on se fait du réseau", reconnaît Ferial. Pour Pierre Labriet, adjoint à la jeunesse, à l'insertion et à la formation, "la démarche de formation ou la recherche d'emploi deviennent d'autant plus aisées que l'on parvient à rompre l'isolement et le manque d'information des personnes."

JFL

La Mission locale Sud Isère et la Maison pour l'emploi ont renouvelé l'action "Cinq jours, un réseau", un accompagnement stimulant vers l'emploi.



Des jeunes et adultes en reconversion professionnelle ont suivi l'action "Cinq jours, un réseau" qui s'adresse à des demandeurs d'emploi de quartiers prioritaires de la ville.



AMAURY CURIOT

Elève au lycée polyvalent Pierre-Termier à Grenoble

De la relation entre le groupe industriel énergétique français Engie et le lycée polyvalent Pierre-Termier, à Grenoble, est né un projet humanitaire en faveur du collège d'Allanpkon au Bénin. "Nous



participerons à l'électrification du collège grâce à l'installation de panneaux solaires et nous fournirons des éclairages autonomes portatifs rechargeables pour faciliter

les déplacements nocturnes", explique Amaury Curiot, jeune Echirollois de 17 ans du Village Sud, en 1<sup>er</sup> STI2D énergie et environnement. "C'est un travail d'équipe au bénéfice d'une cause, on nous fait confiance, c'est plaisant. Notre séjour sur place, en octobre, sera une grande ouverture humaine et culturelle. Pour effectuer un don, on peut nous joindre sur le Facebook de notre établissement."

Famille >> Energie positive

# Un bon point d'étape

A mi-parcours, l'équipe échirolloise du défi Famille à énergie positive organisé par l'Agence locale de l'énergie et du climat (ALEC) affichait une baisse moyenne de ses consommations en énergie de 28 %.

Un très bon résultat, même si toutes les familles composant l'équipe n'en étaient pas au même niveau. La famille Cervantes, par exemple, capitaine d'équipe, affichait - 30 %. "Nous avons tous des situations et certainement des objectifs différents en participant au défi, explique Sandrine, la maman. Nous, nous avons participé au Défi Moins jeter organisé par la Métro l'an dernier, et nous avons diminué nos déchets



Un temps à mi-parcours a été organisé en mars par l'ALEC, organisatrice du défi, pour évoquer les sources d'économies possibles liées à la mobilité.

de 70 %. Nous nous sommes donc lancés dans le Défi famille à énergie positive." Et même si "c'est un peu plus difficile de mesurer les économies réalisées, peut-être plus visibles sur le long terme, poursuit Sandrine, nous avons tout de même mis en place des petites choses simples, comme le fait de profiter des heures creuses, même si ça nécessite un temps d'adaptation, une autre organisation". Clément, 6 ans, est devenu le roi des robinets, Manon, 4 ans, la fée des lumières. L'équipe ne s'est pour l'instant réunie qu'une fois pour un apéro convivial "qui a bien marché, où nous nous sommes échangés de petites astuces". Ils ont jusqu'à fin avril pour améliorer leur score !

LJSL

> Granges

# Le compostage fait des émules

Un deuxième site de compostage collectif – après celui du centre social Anne-Frank – a été inauguré aux Granges dans le cadre de la Semaine nationale.

**D**ès la première année, le compost du centre social Anne-Frank a été exceptionnel”, a félicité Didier Boulloud, responsable des sites de compostage collectif à la Métropole, lors de l’inauguration de celui des Jacobins. Le signe qu’aux Granges, la démarche a suscité l’adhésion des habitant-es.

> **Le chiffre**

**84<sup>e</sup>** sur l’agglomération, le site de compostage collectif des Jacobins est aussi le 3<sup>e</sup> sur la commune.

A tel point que ce premier site a été “victime de son succès”. Les services de la Métropole estiment que ces installations sont viables pour une trentaine de foyers qui y déposeraient régulièrement leurs déchets : épiluchures de légumes, fleurs fanées, marc de café par exemple. Le but étant d’obtenir un engrais de bonne qualité après 9 à 12 mois de maturation. D’où la nécessité d’en installer un deuxième sur le secteur.

**Des habitant-es impliqués !**

Une nécessité qui a trouvé un écho favorable auprès des habitant-tes des Jacobins. L’idée d’animer un site de compostage collectif était en effet en maturation dans l’esprit des habitant-es depuis deux ans. Elle a donc trouvé son aboutissement. Les habitant-es des Jacobins profitent désormais



Un atelier lombricompostage a également été animé dans le cadre de la Semaine nationale du compostage.

d’une installation composée de trois bacs de 600 litres : un pour les apports, l’autre pour la matière sèche, le broyat, indispensable à la maturation des déchets, le troisième servant à recevoir la matière organique du premier afin de faire de la place pour de nouveaux apports.

**Un site accessible**

“Nous avons travaillé à la création de ce site avec les services de la Ville, explique Laurent Vanplin,

président de l’association des Granges. Il fallait un endroit accessible à toutes et tous, notamment aux personnes à mobilité réduite.” Ce qui devrait être le cas avec ce site installé derrière le gymnase Jean-Vilar, près des escaliers de l’allée des Ardennes, non loin du collège Jean-Vilar et de la Maison de l’enfant, qui pourrait aussi y déposer ses déchets. “Nous avons vu avec les habitant-es pour savoir combien étaient intéressés-es. L’idée est que chacun mette la main à la pâte”, poursuit Jérôme Simiand, membre



L’ensemble des participant-es devant les somposteurs.

de l’association. Car ce type d’installation nécessite un minimum d’interventions – entretien, brassage et transfert du compost notamment.

A la vingtaine d’habitant-es impliqués-es de se remonter les manches et de le faire vivre pour, pourquoi pas, susciter l’ouverture d’un troisième site aux Granges...

**LJSJL**

> Village Sud

# Défense des locataires

Une “nouvelle” association est en train de “renaître” au Village Sud.

**A**u point mort depuis quelques années, l’ex-Association du quartier du Village 2 s’appelle désormais l’Association de défense des locataires du Village Sud. La fin de la rénovation urbaine (ANRU), d’ici à deux ans, n’est pas étrangère à la volonté d’une grappe d’habitant-es “de lui redonner du sens”, dit Philippe Andujar, le vice-président. Le président Jean-Luc Yahiel se félicite de la démarche : “Il y a tant à faire ! Nous avons déposé de nouveaux statuts, finalisé un bureau, avec l’intention d’être en complémentarité avec les autres associations du quartier, comme Vie et partage, Alliance du V2 (en lien avec la CNL) ou Indecosa CGT pour travailler en harmonie.”



Le bureau (de gauche à droite) : Anne-Marie Painblanc (vice-trésorière), Sandrine Yahiel (vice-secrétaire), Jean-Luc Yahiel (président), Paul Bonsignore (trésorier), Françoise Calabro (secrétaire), Philippe Andujar (vice-président). Manque sur la photo Jean-Pierre Painblanc (président d’honneur).

Les dossiers et objectifs ne manquent pas ! La rénovation du quartier d’abord : du chantier de l’équipement qui mutualisera un pôle jeunesse et le centre social, au futur multiaccueil petite enfance, en passant par les voiries — “qui ne sont pas terminées” — et les interrogations “sur le devenir de l’Espace jeunes Prévert”. Et la tour du 6, rue Denis-Papin : “Que va faire la SDH de cet immeuble aux nombreux logements vacants ?” Sans compter les questions de voisinage et d’incivilité. Autre dossier : “l’attente du centre de santé communautaire au Village Sud”. Des questions en suspens que l’association entend “prendre à bras-le-corps”, souffle Philippe Andujar. Avec la satisfaction “de remettre le pied à l’étrier !”.

**JFL**

Contact : 5, rue Galilée, 06 37 03 28 41. Permanence le jeudi, 15 h 30 - 18 h.

habitat

**> 119 cours Jean-Jaurès  
Livraison des logements**

Accompagnée du promoteur et de l'architecte, Raphaël et Bertil Nicolet, l'adjointe à l'habitat Liliane Pesquet a visité l'immeuble 119 cours Jean-Jaurès. Il totalise 47 logements : 12 PLS (prêt locatif social), 22 PSLA (prêt social location accession), 10 en accession traditionnelle, 3 en locatif intermédiaire "Pinel". Outre ses performances thermiques RT 2012 et parasismiques, il dispose d'un jardin suspendu privatif pour les résidents. Son socle est en briques. Des éléments des façades, en béton prompt, un beige clair caractéristique de



la construction à Grenoble, ont été préfabriqués en Isère. "Nous avons dessiné un équilibre des masses entre les immeubles de part et d'autre du cours Jean-Jaurès", commente l'architecte.

embellissement

**> Village 2  
L'agorespace en graph**

Une cinquantaine de jeunes de la MJC Desnos, des Espaces jeunes Picasso et Prévert ont participé à un tournoi de foot amical sur l'agorespace du Village 2, prétexte à l'inauguration de la fresque réalisée durant les vacances d'hiver par une dizaine



de jeunes du quartier. Ces 8 panneaux écrivant en graph le mot "sports" et représentant un ballon de football ont été installés sur les pourtours du terrain. Un premier groupe d'une dizaine de jeunes avait travaillé durant les vacances de Noël avec un intervenant de l'association grenobloise Contrattak pour réaliser deux fresques sur les thèmes du cinéma et du jeu, sur les murs de la grande salle et de la salle de jeux du Pôle jeunesse. Une première qui a visiblement plu et fait naître des envies.



**Les retraité-es ont fait le printemps**

Les adhérent-es des clubs de retraité-es ont fêté l'arrivée du printemps à l'Auberge de jeunesse. Au programme, la réalisation d'une fresque au pochoir intitulée "L'expression confirme le partage" avec Marianne, stagiaire présente dans les clubs depuis janvier, un bon repas, des chansons avec la chorale des Ans'chanteurs et de la danse avec Marco.



Bénéficiez des avantages du PTZ

**isère habitat**  
notre métier, vous accompagner

PRÊT À TAUX ZÉRO

0%

**Échirolles - SELENIA**

**Échirolles SELENIA (centre ville)**

T3 à partir de 173 000 €\* garage compris (N° A505)

T4 à partir de 193 000 €\* garage compris (N° A104)

**JOURNÉES PORTES OUVERTES**

vendredi 27 et samedi 28 mai de 10h à 18h

**VENEZ VISITER NOTRE APPARTEMENT TÉMOIN**

Rue Carnagnole Liberté (face au Parc Sud Galaxie) à Echirolles

**ET NOS AUTRES PROGRAMMES**



\* sous conditions de plafonds de ressources et sous réserve d'éligibilité aux aides de la Métropole et du Conseil Départemental d'un montant de 8 000 € sous réserve de l'avis favorable.

04 38 12 46 10  
[www.isere-habitat.fr](http://www.isere-habitat.fr)



Déplacements

## Le comité consultatif a réfléchi à la "ville apaisée"

Des propositions de voiries à 30 et 50 km/h se "dessinent". Une carte sert de base de travail.



Les membres du comité consultatif sur les déplacements ont proposé des voiries à 30 ou 50 km/h.

Le comité consultatif sur les déplacements a abordé le principe de "Métropole et de ville apaisées", en appliquant la règle de 30 km/h et l'exception de 50 km/h aux voiries communales. Les participants ont défini des axes structurants, leur hiérarchisation, proposé des voies qui resteront à 50 km/h. Différents constats et ressentis ont été échangés d'après les usages et observations de chacune et chacun. Des critères ont été confrontés "au bon sens" et à la notion de "cohérence territoriale". Cette "carte" est une "base de travail", commente Daniel Bessiron, adjoint aux déplacements. Elle sera présentée aux comités de quartiers afin que d'autres habitant-es puissent

s'exprimer. Les propositions de la Ville seront ensuite adressées à la Métropole avant le 1<sup>er</sup> juillet, pour une mise en service cet automne. L'aménagement de nouveaux arrêts de bus le long de la ligne C2, sur le cours Jean-Jaurès, était aussi à l'ordre du jour. Les arrêts "Viscose" et "René-Thomas" d'une part, "Ecureuils" et "Ecole de musique Jean-Wiener" d'autre part, se fondent respectivement en une seule station. La prochaine séance du comité examinera le réseau cyclable et l'idée "d'autoroute à vélos".

JFL

+ Cité-echirolles.fr  
D'INFOS Articles > Concertation

### Culture >> Association

## La création dans l'échange

Point de vernissage de printemps pour Reg'Arts cette année, mais l'association de peintres, photographes, sculpteurs et sculptrices échirollois-es reste active. "Nous nous consacrons actuellement plus à nos créations qu'à leur présentation", remarque la présidente Tina Di Battista. Sans compter les ateliers bien sûr. L'un de peinture (diverses techniques) le jeudi, de 15 h à 19 h, à l'espace du Petit Drac (14, avenue Victor-Hugo). "Chacun apporte ses projets, on travaille dans la bonne humeur et l'échange", dit Simone Grassaud, qui ne refuse jamais de prêter un regard bienveillant et, partager ses conseils. L'autre atelier, animé par Fanou Clerc, se consacre à la sculpture en terre le lundi, de 13 h 30 à 17 h, au centre social Anne-Frank (1, rue de Lorraine). Il est suivi par un deuxième groupe — spécialement pour les habitants des Granges — à partir de 17 h 30. La prochaine exposition collective à la Maison des associations est programmée du 22 au 30 octobre.

Reg'Arts ouvre ses ateliers de peinture et de sculpture aux Echirollois-es comme aux non-Echirollois-es.



Aux ateliers de Reg'Arts, on crée "dans la bonne humeur et l'échange".

JFL

Contact : regarts.asso38@gmail.com ou www.regarts.asso38.echirolles.fr

hommage

### > Décès de Vincent Marcone Un "être cher" nous a quittés

Depuis le temps qu'il arpente l'actualité de la ville d'Echirolles — particulièrement la chronique sportive —, Vincent Marcone était une figure du journalisme



local. Atteint d'une grave maladie, il est décédé en mars dernier à l'âge de 60 ans, victime d'un arrêt cardiaque. Il avait été mis à disposition par la Ville au mouvement sportif, à l'ALE puis à OSE, dont il était le comptable. "Nous avons perdu un être cher, aux qualités humaines incroyables. Il apportait beaucoup par sa gentillesse et sa disponibilité. Ce proche collaborateur, bon vivant et très généreux, nous manque", déclare Gérard Brest, le président de OSE. A sa famille et à ses proches, Cité Echirolles adresse ses plus sincères condoléances.

économie

### > Kis Les élus en visite

Le maire Renzo Sulli et ses adjoints Daniel Bessiron et Alban Rosa ont visité l'entreprise Kis, le 20 avril dernier. Les élus échirollois souhaitaient voir où en était cette entreprise emblématique du territoire, installée sur la commune depuis 1963, qui a connu une période financière très compliquée suite à la révolution numérique. Ils ont ainsi pu découvrir et discuter les nouveaux produits proposés par Kis : une cabine photo universelle qui répond à tous les types de handicaps, le Wall'n'go (une machine à papier peint personnalisé), une laverie automatique à retrouver sur les parkings de supermarchés ou encore des lampadaires solaires.



Ces derniers ont particulièrement éveillé la curiosité de Daniel Bessiron, adjoint au développement durable, à l'environnement, à la transition énergétique et aux énergies.

# avec Jordan Pothain

## Dans les coulisses du succès

 Même s'il a fait tout son parcours à Echirolles – de l'école de natation, dès 6 ans, au groupe élite du NC Alp'38, en passant par les classes à horaires aménagés du collège Louis-Lumière –, Jordan n'est pas entré dans le grand bain de la natation par les portes du Stade nautique, mais par celles du dojo voisin de l'ALE judo. Deux années sur les tatamis, avant *“de passer la porte d'à côté, voir ce qui s'y faisait. On avait un super groupe. Les parents, les nageurs s'entendaient super bien, on se côtoyait 24 heures sur 24. Ça me plaisait, je venais pour le groupe, l'ambiance”*. Jusqu'à son entrée en classe à horaires aménagés, à 13 ans, et sa rencontre avec Sébastien Bonnet, son premier entraîneur, avec qui il entame son ascension vers le haut niveau. *“Avec lui, le travail prenait tout son sens”*, se souvient Jordan. Un travail qui s'intensifie encore au lycée, avec 10 entraînements par semaine. *“Des moments pas faciles, des résultats pas au niveau de l'investissement”*, même s'il *“n'a jamais perdu confiance. Je savais que ce que je faisais dans l'eau payerait un jour”*. Et après un changement d'entraîneur en terminale – Guy La Rocca, son coach actuel, succédant à Sébastien Bonnet – les années de fac marquent les débuts de son *“explosion”*.



 À 22 ans, le nageur échirollois du Nautic Club Alp'38 est qualifié pour les Jeux Olympiques de Rio sur 400 mètres et en relais 4 x 200. Une magnifique performance pour un garçon humble et travailleur.

Il l'avoue lui même, il éprouve encore parfois *“du mal à savourer [s]es performances, à réaliser pleinement ce qui [lui] arrive, à prendre du plaisir”*. Après les championnats de France à Montpellier, début avril, où il a décroché sa sélection pour les Jeux, tout juste a-t-il eu le sentiment que *“le job était fait, le contrat rempli. J'étais plus soulagé que content. Je ne pensais pas que ce que je venais de réaliser était si énorme que ça”*.

D'ailleurs, *“je m'étais interdit de ne pas le faire en pensant à tout l'investissement que cela m'avait demandé”*, dit-il. Une mentalité de champion, à n'en pas douter, de la part d'un garçon dont le leitmotiv depuis le début de cette saison olympique est *“de doubler la ration de charbon dans la machine”*.

## Objectif Rio !

 Qualifié pour ses premiers championnats de France en 2013 – son *“Graal”* à l'époque –, Jordan participe la même saison aux championnats de France universitaires, aux championnats de France 16 ans et plus, où il obtient sa première médaille, et aux championnats de France en petit bassin, où il est sélectionné en équipe de France promo, réservoir de l'équipe de France A. Le début du *“rêve olympique”*... Médaillé aux championnats de France en petit bassin la saison suivante, il est sélectionné en équipe de France A pour participer au relais 4 x 200 des championnats du Monde. Jusqu'à décrocher, en avril dernier, un premier titre de champion de France sur 400 mètres, sa qualification en individuel sur la distance et le relais 4 x 200 mètres pour Rio. Le Brésil où il espère *“une qualification pour la finale sur 400 m, améliorer ses temps sur 200 m, comme ses coéquipiers, pour faire un bon relais”*. D'ici-là, promis, il essaiera d'apprendre à mieux savourer...

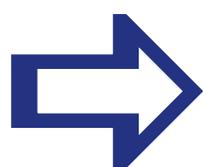
LJSL



**“Je n'ai jamais perdu confiance, je savais que ce que je faisais dans l'eau payerait un jour.”**

## L'équipe de la brigade de nuit de la police municipale a pris ses fonctions le 3 novembre 2015.

Elle assure une mission de proximité et de prévention auprès de la population. Embarquement pour une tournée.



**2** h. La brigade de nuit parcourt sa fiche de mission. Auparavant, les policiers ont enfilé un gilet de protection et se sont armés. Chaque homme est géolocalisé et relié par radio au Centre de Supervision Urbain (CSU), où six opérateurs scrutent les images des 49 caméras de la ville ; un chiffre qui sera porté à 90 d'ici un an. "Les policiers de la brigade de nuit ont été recrutés sur leur profil, mais aussi sur leur aptitude au contact et à appréhender le danger avec calme", explique Kamel Bouhazama, qui dirige les 30 agents du service de la tranquillité publique. Encadrée par Mohamed Boudiba, c'est une brigade soudée et solidaire qui veille sur la sécurité des habitantes du mardi soir, 21 h, au dimanche matin, 5 h, avec l'astreinte police en relais, selon l'orientation du Plan local de sécurité et de prévention de la délinquance. Cette nuit, ils sont accompagnés par Nicolas, policier municipal de Fontaine, en stage dans le cadre de sa formation.

### Dans le dialogue et la proximité

22 h 15. Tandis que Xavier et Toufik patrouilleront à moto, Mohamed, Abdel, Cristiano et Nicolas débudent

**24** Les personnes interpellées et mises à disposition de la Police nationale depuis novembre 2015

leur tournée pédestre, prenant contact avec les commercant-es. Le bowling, La Rampe, les commerces et restaurants du centre-ville et Carrefour sont visités plusieurs fois par semaine. "La mission de police de proximité consiste à être visible et à rassurer, mais aussi à créer du dialogue", commente Kamel. Durant la tournée, les voitures stationnées sont inspectées. "Nous n'avons aucun quota de PV à atteindre, précise Mohamed, mais aucune tolérance en cas de stationnement sur une place réservée aux personnes handicapées."

00 h 15. Les policiers montent dans le tram et saluent le conducteur en cabine. Deux arrêts plus loin, des agents de prévention de la SEMITAG montent à bord. L'un d'eux, Farid, se déclare « heureux » de la présence de la brigade de nuit dans les transports en commun.



Les missions de la police municipale : être visible, rassurer, créer du dialogue



Prise de contact avec les gérants des commerces du centre-ville.



# Police municipale de nuit avec



### Les premiers sur place

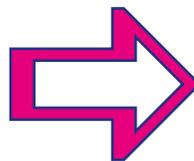
01 h. En deuxième partie de nuit, deux véhicules patrouillent sur un périmètre élargi. Dans le secteur Navis, une voiture isolée est repérée par un des équipages. Abdel appelle le fichier FOVeS pour vérifier s'il s'agit ou non d'un véhicule volé. A Comboire, quelques mots sont échangés avec un vigile. Sur le parking d'Alpexo, deux personnes en état d'ébriété dorment dans une camionnette stationnée portières ouvertes. Les policiers s'assurent qu'ils vont bien, une personne ivre risquant l'hypothermie. Entre temps, le second équipage effectue des contrôles routiers. Les policiers interviennent à leur initiative ou sur appel du CSU, pour interpellier, apporter les premiers secours aux accidentés, faire cesser un tapage nocturne, lever un doute, prévenir un service d'astreinte (électrique, bâtiment ou voirie) en cas de dégradation... Cette convergence des appels leur permet d'être les premiers sur place pour informer les élus et les services compétents, comme ils l'ont fait lors de l'incendie du préau fermé de l'école Vaillant-Couturier. Nouvellement créé, le numéro vert 0800 16 70 41 (gratuit, 24h/24) permet de les alerter. 5 h. La nuit s'achève. Les hommes rangent leurs armes et leurs munitions dans deux coffres-forts séparés. Dans quelques heures, la brigade de jour entrera en service, elle-même relayée par la celle du soir, veillant à la tranquillité des habitants presque en continu.

MCM



Présence rassurante dans les transports en commun et contrôles routiers sont au programme chaque nuit.

## Polices nationale et municipale Une collaboration permanente



Cette nuit, à la suite d'une interpellation réalisée la veille, un rapport de mise à disposition rédigé par Xavier doit être remis en mains propres à l'officier de police judiciaire (OPJ) à l'hôtel de police de Grenoble. "Notre pouvoir coercitif et répressif résulte de la compétence que la Police nationale nous transfère, explique Moha-

med. Nous appelons l'OPJ en cas d'infraction relevant de sa compétence et il décide si nous devons lui mettre la personne à disposition. Nous pouvons aussi appeler la Police Nationale en renfort, ou l'inverse, et elle nous autorise en cas d'urgence à dépasser notre limite territoriale." Le parfait exemple d'une collaboration toujours plus étroite et de plus en plus efficace entre les deux polices, à l'image des conventions signées à Echirolles.



La collaboration est étroite avec la police nationale.

# nicipale, une la brigade

Activité >> **Passion**

# Le patchwork ou la beauté du geste

Les "patcheuses du Petit Viscose" ont expliqué leur art singulier en s'exposant au musée de la Viscose. Aperçu.



Les ateliers ont lieu tous les lundis, de 14 h à 16 h 30, à la salle associative de la Viscose.

Le piécé, l'appliqué, le trapunto, le surpiquage ou le culting... Le patchwork — assemblage de morceaux de tissus de tailles, formes et couleurs différentes — est un art séculaire aux nombreuses techniques et au lexique impressionnant. Les "patcheuses du Petit Viscose" — au sein de l'Association du quartier Jean-Jaurès — se réunissent le lundi, à la salle associative de la Viscose. Ambiance détendue, application soutenue. Lors de notre rencontre, Rose, Carmen, Nicole, Roselle, Aline et Jacqueline — qui a créé et anime l'atelier depuis dix ans — préparaient l'exposition de leurs réalisations au musée de la Viscose.

## Apporter ses idées et son imaginaire

Coussins, grands panneaux, couvre-lits, trousse et pochettes, vitraux en tissus, couronnes de cœur, petits accessoires... Quasiement tout est confectionné à la main. "On utilise très rarement la machine. Certains éléments demandent des jours de travail, un couvre-lit d'adulte environ 800 heures. Nous partageons avant tout le plaisir de la matière, coton le plus souvent, lin, laine, soie, velours, un peu de viscose. On fait ça pour rien, on apporte ses idées et son imaginaire."

Plus qu'un simple loisir, c'est davantage une soif de création, "la beauté du geste, un art de s'exprimer en toute liberté et gratuité", comme l'affirme Jacqueline. Et aussi "le goût de la transmission". Si le cœur vous en dit, rejoignez leur atelier !

## JFL

Renseignements : 04 76 33 08 28, musee-viscose@ville-echirolles.fr

Pour rejoindre l'activité : atelier chaque lundi, de 14 h à 16 h 30, à la salle associative de la Viscose, 04 76 48 65 99 (Jacqueline Verbrugge).

économie

## > Maneky Groupe

### Dégustation

Installée dans Artis, au Village Sud, Maneky Groupe est une société de négoce et d'import-export de matières premières issues de l'agriculture africaine. Le responsable Tiédé Manuel Ouloto a invité ses soutiens et partenaires — Région Rhône-Alpes, Conseil départemental de l'Isère, Métropole, Ville d'Echirolles, La Pousada, BPI groupe/formation l'Déclic, entre autres — à une dégustation de produits au lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme à Grenoble. Hôte de prestige,



le maître chocolatier Stéphane Bonnat achète des fèves séchées à Maneky Groupe. Le menu sucré et salé a été fort apprécié. Pour Tiédé Manuel Ouloto, "ce point d'étape de notre développement est une réussite". Aussi envisage-t-il des dégustations thématiques régulières, notamment en direction des consommateurs, au siège échirollois de son entreprise.

santé

## > Retraités-es

### Ateliers mémoire

La caisse d'assurance retraite Rhône-Alpes (Carsat) organise des ateliers sur la mémoire, en juin, à Echirolles, au Logement-foyer Maurice-Thorez (LFPA, 2, rue du Rhin). Le but est de permettre aux retraités-es de redécouvrir les possibilités de leur mémoire, de reprendre confiance en soi, de dédramatiser les difficultés, de partager les savoirs en participant à une démarche de groupe, de mettre en place des stratégies pour faciliter la mémorisation. Les séances alternent entre exercices pratiques pour stimuler les différentes mémoires et des échanges. Une séance d'information aura lieu le vendredi 27 mai, de 15 h à 17 h, au LFPA, en présence de Stéphane Sansone, consultant en atelier mémoire et neurosciences appliquées de l'Institut national de formation des personnels sanitaires (INFIPP).  
Contacts : www.carsat-ra.fr, rubrique "je suis retraité", CCAS d'Echirolles, 04 76 20 99 07.

MV Résidences 60 ans

ÉCHIROLLES LA RAYONNE

T2 DISPONIBLES À PARTIR DE 101 500 €\*

TVA 5,5%

www.mv-residences.com  
am@mv-residences.com - Tél. 04 76 24 80 64

\*TVA 5,5% éligibilité sous condition de revenu - dans la limite des stocks disponibles

## 3 questions à

# Philippe Roth

Directeur général de la Safilaf

Avec d'autres opérateurs (1), le promoteur immobilier soutient l'organisation de la première édition de *Tempo libre*, un grand rassemblement festif et populaire organisé par la Ville, les 27 et 28 mai.



### Que vous inspire ce type de manifestation ?

"Ce genre d'événement populaire a toujours revêtu une importance particulière. Ils sont aujourd'hui d'autant plus importants dans le contexte que nous connaissons partout depuis quelques années. Les habitants d'un territoire ont besoin de se rassembler, de se retrouver, d'échanger, de partager dans la convivialité et la bonne humeur. Ce ne sont pas des mots tabous ! Par essence, le Groupe Safilaf, qui produit du logement, est sensible à ce type de démarche qui fait partie intégrante de nos valeurs."

### Pourquoi avez-vous choisi de soutenir la manifestation ?

"L'attractivité d'Echirolles passe par ce type de moment. L'animation dans une ville, c'est important ! Nous sommes aussi intéressés par le caractère festif et rassembleur de la manifestation, l'idée que, sur deux jours, les habitants-es, acteurs-trices de la vie de la commune, commerçant-es, membres d'associations sportives et culturelles se rassemblent pour faire connaître et partager leur passion au plus grand nombre, sur un espace public piéton-

nisé et dédié à la fête. Cette démarche permet à tout un chacun-e de se réapproprier la ville et de participer à un élan collectif."

### En quoi est-il important de s'inscrire dans la vie et la dynamique de la cité ?

"La Safilaf est présente en tant que promoteur immobilier sur Grenoble et sa région depuis 1948. Notre groupe conçoit des projets immobiliers les plus en adéquation possibles avec les attentes de ses futurs acquéreurs, propose des

programmes immobiliers à un très bon rapport qualité/prix afin que chacun soit synonyme de réussite. C'est pour ces raisons qu'il est important pour la Safilaf de soutenir concrètement ces territoires, ces acteurs, ceux qui en font l'attractivité – comme la Ville d'Echirolles, avec qui nous entretenons des rapports privilégiés depuis un certain nombre d'années – afin d'être à leur écoute, de mieux les connaître et ainsi d'être en capacité de proposer et de produire des projets qui leur ressemblent."

*"Nous avons été intéressés par le caractère festif, rassembleur de la manifestation."*

### Propos recueillis par LJSL

(1) Les autres premiers "mécènes" et sponsors de *Tempo Libre* : Leclerc, MVR Résidences La Financière Tétrus, Tecem, Tomasini design, Isère Habitat, STGO...

rencontre

### > Vie et partage

#### Racisme et discrimination en débat

L'association Vie et partage, qui réunit des jeunes du Village 2, a organisé sa deuxième soirée-débat de l'année. Après l'égalité femmes/hommes, le racisme et les discriminations, "sujets d'actualité" selon Mahjoub, membre de l'association qui anime ces soirées, étaient à l'ordre du jour de cette dernière. La vingtaine de participants était invitée à réagir et échanger sur ce thème après le visionnage de la vidéo "Un bus pour la marche de la dignité", réalisée par des membres du collectif 38 du FIQP de Grenoble suite à leur participation à la marche pour la dignité et contre le racisme du 31 octobre 2015 à Paris. L'occasion



solidarité

### > Téléthon

#### Les chiffres en hausse

La collecte finale du Téléthon — 93 850 778 € — est en hausse de 1 % en France par rapport à 2014. Elle s'établit à hauteur de 11 666 724 € en Auvergne/Rhône-Alpes et à 1 823 453 € en Isère (dons effectués par téléphone, Internet et sur les manifestations). C'est le fruit d'une formidable mobilisation humaine.

#### avocat

Permanences gratuites en mairie, de 9 h à 12 h, samedi 21 mai. Contact : service accueil mairie (04 76 20 63 00), 8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h 30.

de partager, d'échanger en toute simplicité sur cette mobilisation, de se questionner sur son intérêt, son impact, que l'on pourrait résumer par cette intervention de Taous : "Marcher pour la dignité, contre les discriminations, c'est utile, mais ça ne suffit pas..." A toutes et tous d'inventer la (les) suite(s).

médias

### > Institut de la communication

#### Un étudiant récompensé

Étudiant à l'école de journalisme de Grenoble (EDJG), située à l'institut de la communication et des médias (ICM) à Echirolles, Julien vient de remporter la 4<sup>e</sup> Bourse Marc Van



Moere, organisée par RMC Sport et ouverte aux futurs journalistes. Une "belle opportunité",

explique le jeune homme de 24 ans qui a décroché un CDD de trois mois l'été prochain au sein de la rédaction de la radio. "Je ne m'intéressais pas spécialement à ce domaine et je n'écoute presque jamais RMC. Mais pourquoi pas faire un petit bout de carrière dans le journalisme sportif." En attendant, Julien n'oublie pas de la jouer collectif en remerciant ses enseignants. "C'est un peu rendre ce qu'ils m'ont donné. Ils m'ont tous envoyé un petit message de félicitations, c'est un petit peu de fierté pour eux et pour l'école également." L'étudiant aura l'occasion de rendre encore un peu plus fier ses formateurs en mai prochain lors de sa participation au Tremplin Radio France. Bonne chance à lui !



# Budget 2016, mai



>>> Comme le précédent, le budget 2016, adopté par le conseil municipal **1**, repose sur quatre grandes priorités : Solidarité et vivre ensemble **2** et **3** composent le premier axe. Le deuxième porte sur l'action que la Ville exerce au quotidien **5** et celle en faveur de l'innovation **4**, afin de préparer une ville d'avenir. L'exercice d'une citoyenneté transparente **6** et la garantie de la tranquillité publique **7** complètent cette ambition portée par les élu-es pour Echirolles et ses habitant-es.



Le budget de la Ville pour l'exercice 2016 a été adopté par le conseil municipal lors de sa séance du lundi 4 avril, avec 8 oppositions (Front national, Echirolles pour la vie, Echirolles c'est vous !). Il s'équilibre à hauteur de 57 482 464 euros en section de fonctionnement, à 20 005 932 euros en section d'investissement. Les taux d'imposition des taxes locales, habitation et foncières sur le bâti et le non bâti, avec une hausse de 3,5 %, ont été adoptés avec les mêmes oppositions.

## La présentation

### Un budget, quatre priorités !

**Une ville protectrice, solidaire, qui favorise le "bien vivre ensemble" ; qui agit pour le quotidien et innove pour l'avenir ; une ville transparente et citoyenne ; qui veille à la tranquillité publique.**

En préambule à la présentation du budget, l'adjoint aux finances Thierry Monel a rappelé ces priorités "sur lesquelles nous avons été élu-es". Des priorités qui s'inscrivent dans un contexte nécessitant de "resituer le budget sur la période 2010-2015". Cette rétrospective 2010-2015 fait ainsi apparaître une baisse des concours

financiers, - 3,7 millions de dotations ; une maîtrise des charges de fonctionnement et de la fiscalité, + 1,23 % par an en moyenne ; un investissement soutenu, 8,5 millions par an en moyenne ; un désendettement continu, - 6,8 millions.

Des perspectives sur 2016-2019 ont donc été élaborées sur la base d'une "véritable stratégie financière" — développement de la commune pour assurer le dynamisme fiscal, poursuite de la baisse des dépenses et du désendettement, investissement pour rénover les équipements —, qui intègre une

# ntenir le cap



nouvelle baisse des dotations de l'Etat, - 2,5 millions entre 2015 et 2017.

La baisse des charges de fonctionnement se poursuivra, sur la masse salariale notamment ; les taux communaux n'évolueront plus après la hausse de 2016 ; l'investissement sera important, 30,2 millions sur quatre ans ; avec un retour à une épargne nette positive en 2019.

## Un budget 2016 dans la continuité

De quoi dessiner le budget 2016. En fonctionnement, 57,5 millions, les recettes sont toujours en berne, - 2 millions. Les dépenses continuent donc de s'adapter, - 746 000 euros, la fiscalité générant 787 000 euros de recettes, sans impacter

trop fortement les ménages : 31 euros par an, soit 1,75 euro par mois pour un ménage avec une personne à charge.

En investissement, 20 millions, la capacité d'autofinancement croît, + 39,7 %, le désendettement se poursuit, - 2 millions fin 2016, permettant d'investir sur la maintenance du patrimoine, 2,1 millions ; les gros travaux de rénovation et subventions d'équipement, 744 700 euros ; les opérations nouvelles, 4,6 millions ; les programmes d'aménagement urbain, 1,5 million.

LJSL



L'équipe municipale a adopté une stratégie financière sur plusieurs années, jusqu'en 2020.

PAROLE D'ÉLU

## Thierry Monel

Premier adjoint aux finances

### "Un budget au service de notre ambition pour Echirolles"

#### Avec ce budget, quelles ambitions portez-vous ?

"Nous avons quatre priorités pour Echirolles : celles d'en faire une ville protectrice et solidaire, qui favorise le "bien vivre ensemble" ; une ville qui agit pour le quotidien et innove pour l'avenir ; une ville transparente et citoyenne ; une ville qui veille à la tranquillité publique. Ces priorités s'appuient sur une stratégie financière pluriannuelle mise en place depuis 2011, avec la poursuite de la baisse des dépenses de fonctionnement et de la masse salariale, du désendettement et le développement de projets urbains pour assurer le dynamisme fiscal. Nous la poursuivrons en 2016, et ce jusqu'en 2020."

#### Comment se traduisent ces priorités ?

"De 2010 à 2015, et malgré les baisses de dotations, nous avons maintenu un niveau d'investissement important pour une ville de notre taille, avec 8,5 millions par an en moyenne. Ce sera encore le cas en 2016 avec 20 millions d'investissement, 8 pour les opérations nouvelles. Certains investissements ont été rephasés, toutes les pistes d'économies et de subventions ont été explorées. Nous poursuivons ainsi l'ensemble des propositions de notre programme pour Echirolles portant sur les enjeux

liés à une ville au cadre de vie embelli — 2,7 millions sont dédiés à l'entretien du patrimoine "quotidien", dont 519 500 euros aux gros travaux —, d'une ville actrice de la sobriété énergétique, qui agit au service des familles, des seniors, qui pense la continuité des temps de l'enfant, qui aide sa jeunesse, agit pour la sécurité —, avec 200 000 euros pour la vidéosurveillance. Ce budget est au service de notre ambition pour Echirolles et ses habitants-es."



#### La hausse des taux était-elle incontournable ?

"Ce budget est le premier après le transfert de compétences à la Métropole, le troisième dans ce contexte de diminution des recettes de fonctionnement, avec 3,7 millions de pertes de 2010 à 2015. Elles devraient encore être de 2,5 millions de 2015 à 2017, de 1,3 million en 2016. Nous avons travaillé du mieux possible pour, une fois toutes les solutions recherchées et épuisées, limiter la hausse des taux à 3,5 %. Entre 2010 et 2015, la hausse moyenne des taux communaux a été 1,23 % par an. En 2016 nous n'augmenterons que de 3,5 %. Ce sera 0 % sur le reste du mandat, soit 0,7 % sur cette même période."

Propos recueillis par LJSL



## Budget 2016, maintenir le cap



### Ce qu'ils en ont dit (Par ordre de prise de parole)

**Laurent Berthet**  
Echirolles c'est vous !



“Ce budget est dans la ligne droite de 2015. Il présente les mêmes lacunes, un manque de cohérence. Les

dotations de l'Etat baissent, mais vous ne faites pas de choix, préférant imposer des tour de vis uniformes, sans priorité, ni prise en compte des situations particulières. C'est l'austérité à l'échirolloise, qui a pour but de produire de l'excédent pour vivre dans l'illusion d'une gestion qui trouve son équilibre sur le dos des personnels, les actions de la ville, la fiscalité. Sur la masse salariale, vous présentez des mesures technocratiques. C'est une part du budget qu'il faut regarder avec du sens, une mise en perspective. Sur les participations et subventions, nous attendrons de voir la cohérence. Vous équilibrez le budget de fonctionnement avec un nouvel appel à la fiscalité devenue une variable d'ajustement de votre fuite en avant, que l'on retrouve dans les investissements.”

**Alexis Jolly**  
Front national

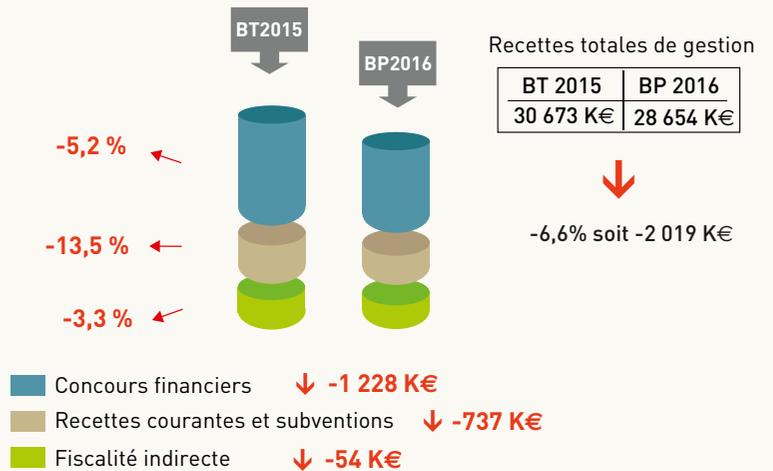


“Ce budget soulève des interrogations. Le poids de la fiscalité, du personnel, de la dette augmente,

les recettes baissent. Le coefficient de mobilisation du potentiel fiscal est de 119 %. Echirolles est une ville pauvre, violente, communautarisée, endettée, aujourd'hui surimposée. La fiscalité n'est plus maîtrisée. Contrairement



### Recettes de fonctionnement 2016 Répartition et évolution



Les recettes de fonctionnement 2016, hors fiscalité directe, s'élèvent à 28,654 millions. La baisse par rapport à 2015 est de 6,6 %, soit - 2,019 millions. Elle s'explique par la baisse :

- Des concours financiers de l'Etat de 5,2 %, soit - 1,228 million, principalement sur la part forfaitaire de la Dotation globale de fonctionnement (DGF).
- Des recettes courantes issues de la tarification (restauration municipale, entrées piscine...), des loyers, des redevances et subventions des cofinanceurs (comme la CAF pour le contrat jeunesse) qui baissent de 13,5 %, soit - 0,737 million.
- De la fiscalité indirecte (droits de mutations et de place, taxe sur l'électricité et la publicité...) qui diminue de 3,3 %, soit - 0,054 million.

à vos promesses, vous augmentez les impôts. Vous avez mal employé les moyens tirés de l'augmentation 2015. Augmenter les impôts, c'est baisser le pouvoir d'achat, affaiblir nos commerçants, asphyxier les classes moyennes, les petits propriétaires, c'est freiner l'attractivité, accélérer la fuite de ceux qui payent des impôts. Vous ne voulez rien changer, vous refusez de prendre des décisions courageuses. Il est capital de diminuer les dépenses, de remettre les finances de la ville sur une voie vertueuse. Nous n'apercevons pas de cap, de direction, de projets pour Echirolles.”

**Magalie Vicente**  
Echirolles pour la vie



“Echirolles, comme toutes les communes, subit les baisses de dotations. Comment les avez-vous inté-

grées ? Avez-vous réduit vos dépenses ? Les dépenses de personnel représentent 56,8 % des dépenses, chiffre élevé pour une collectivité de notre taille. Sur les charges courantes, c'est l'art de la manipulation. Vous

augmentez les impôts alors qu'il n'y a plus d'inflation, que les salaires stagnent, contribuant à la fuite des propriétaires, pas à l'attractivité de la ville. Pourquoi une telle hausse ? Les Echirollois perdent du service, continuent de payer la mauvaise gestion. Les subventions sont en hausse quand elles devraient baisser. L'épargne nette est négative, la Ville doit emprunter pour rembourser le capital de la dette. Les marges de manœuvres sont réduites à néant. Le budget investissement ne représente que 61 % de celui de 2013, et n'est autofinancé qu'à 30 %. Cette gestion est une honte.”

**Pierre Labriet**  
Communistes et partenaires



“Ce budget est au service de notre projet solidaire, protecteur, innovant. Solidaire en continuant à

développer une politique qui défend les plus fragiles, en proposant des solutions d'accueil pour celles et ceux qui travaillent ; avec les jeunes, comme avec la Garantie jeunes ou 5 jours, 1 réseau. Une ville qui éduque et cultive



aussi, avec le Projet éducatif territorial. Une ville prise en exemple pour sa vision urbaine, économique et sociale, comme avec le Renouvellement urbain Essarts-Surieux. Nous investissons aussi dans la participation. Ce n'est pas facile dans le contexte de baisse des dotations, mais on travaille. Autre investissement d'avenir, le Centre permanent du graphisme. Nous soutenons la vie associative, menons des actions contre les discriminations, l'égalité femmes-hommes. On ne lâche rien sur le sérieux, sur nos responsabilités pour une ville qui protège, innove, avec un budget solidaire."

**Daniel Besson**  
Parti de gauche



"Ce budget subit l'austérité de l'Etat. Nous touchons les conséquences de cette politique malgré

nos efforts de gestion. Les chiffres des recettes parlent en notre défaveur. Notre groupe est en opposition avec ces politiques. Les valeurs de service public, de justice sociale ne peuvent être réduites à une question de dépenses publiques, doivent être maintenues dans l'intérêt de toutes et tous. Le budget 2016, malgré ce contexte, montre que l'on garde le cap : construction de logements, rénovation urbaine, solidarité, défi climatique, maintien du service public. Ces choix relèvent du courage, de la volonté de poursuivre nos investissements, de remplir nos engagements, de protéger les echirollois-ses avec un service public fort, efficace. Ce n'est pas de gaieté de cœur que nous acceptons l'augmentation de 3,5 % des taux, nécessaire dans l'objectif de garantir une action communale qualitative. Notre groupe assume ces choix."

**Jamal Zaïmia**  
Elu-es républicains et citoyens



"Le budget est un outil précieux. Il est conforme aux orientations budgétaires, aux priorités de la majorité, prend

en compte les contraintes budgétaires. Il demeure un moyen vital au service des habitant-es, du territoire. Nous nous adaptons mais ne renon-

çons pas. Notre action de proximité est menacée, l'Etat en porte la responsabilité. La municipalité a toujours fait le choix d'investir pour une ville solidaire, le développement de l'économie, du logement, de la santé, le maintien du service public, du bien vivre ensemble. Le désendettement, les recherches d'économie vont se poursuivre. Il faut gérer avec plus de rigueur les dépenses en poursuivant l'amélioration des services publics. L'augmentation de la fiscalité nous est apparue inévitable, cela ne nous empêchera pas de revoir les taux à la baisse. Nous persistons à croire aux capacités d'innovation, de créativité de la ville, de ses citoyens."

**Emmanuel Chumiatcher**  
Echirrolles avenir à gauche



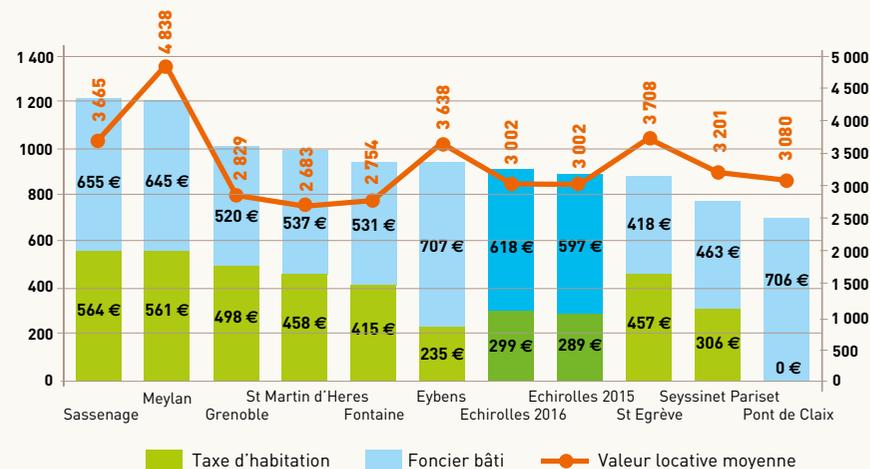
"Il y a un point commun entre les réactions des groupes d'opposition, plus émus par la hausse de 3,5 % des taux

que par les 41 milliards d'exonération fiscale de l'Etat. Nous avons fait des efforts d'économie, de rationalisation depuis 2011, désendetté la ville de plus



de 10 %, alors même que les recettes baissaient. La dégradation de l'épargne nette permet d'épargner aux Echirollois de subir la totalité des répercussions du désengagement de l'Etat. Nous devons travailler sur chaque opération d'aménagement urbain pour contenir les frais de fonctionnement induits. Un exercice compliqué mais qui permettra d'élargir l'assiette fiscale. Le développement économique est une priorité pour construire une structure budgétaire vertueuse, maintenir le niveau de service en créant des richesses. Il faut retrouver une stratégie offensive pour rendre le territoire attractif, attirer des investisseurs, retrouver des marges de manœuvre."

## Fiscalité L'impact sur les impôts locaux



L'impact de la hausse de la fiscalité sur les impôts locaux pour les foyers echirrollois est limité du fait de la faiblesse des valeurs locatives de la Commune. Le graphique présente une comparaison entre plusieurs communes de la métropole du montant des impôts locaux payés pour un logement évalué à la valeur locative moyenne. La taxe d'habitation à Echirrolles est l'une des plus faibles du panel, et la pression fiscale n'est pas parmi les plus élevées. En 2016, la part communale des impôts augmentera de 31 euros pour un foyer propriétaire moyen. taxe foncière, pour un ménage propriétaire avec une personne à charge.



## Budget 2016, maintenir le cap



# Les 4 priorités pour Echirolles

Exemples de dépenses de fonctionnement par grands secteurs

### Priorité 1

Une ville protectrice, solidaire, qui favorise le "bien vivre ensemble"

> CCAS, action sociale



> CCAS, action sociale  
**6 676 838 euros**

> Éducation, périscolaire, temps libre de l'enfant  
**4 425 173,23 euros**

### Priorité 3

Une ville transparente, citoyenne

> Démocratie locale  
**302 041, 20 euros**

> Jeunesse, Mission locale  
**1 622 003, 96 euros**

> jeunesse, Mission locale



### Priorité 4

Une ville qui veille à la tranquillité publique

> Tranquillité publique  
**1 280 615, 03 euros**

> Prévention de la délinquance  
**290 847, 99 euros**

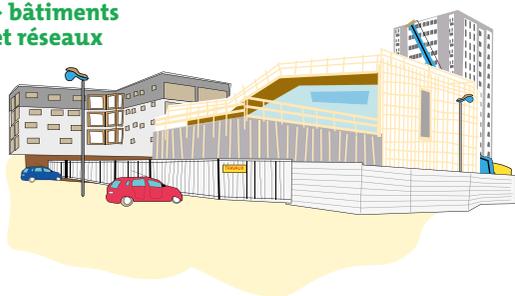
> tranquillité publique



### Priorité 2

Une ville qui agit pour le quotidien, innove pour l'avenir

> bâtiments et réseaux



> Bâtiments et réseaux, énergies et fluides, ERP et risques majeurs  
**7 633 772, 44 euros**

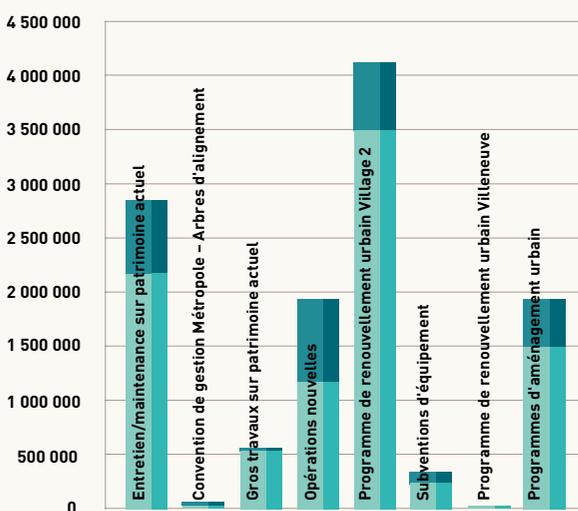
> Aménagement urbain et développement durable  
**1 445 219, 21 euros**

> Espaces verts et extérieurs, jeux d'enfants, voiries, éclairage public  
**5 693 712,02 euros**

> jeux d'enfants



### Les dépenses d'investissement 2016



**11,7 M€ de dépenses d'équipement pour développer et améliorer le cadre de vie et les équipements publics**

La Ville consacre 11,7 millions d'euros à ses dépenses d'équipement pour développer et améliorer le cadre de vie et les équipements publics. On retrouve la dernière tranche d'investissement du Centre du graphisme pour 800 000 euros (livraison en fin d'année), la réalisation du multiaccueil et de l'équipement mutualisé au Village 2 dans le cadre du renouvellement urbain, la première tranche d'investissement pour le nouveau site Internet pour 40 000 euros, la rénovation des équipements de vidéoprotection pour 200 000 euros. 150 000 euros seront consacrés à la Gestion urbaine et sociale et proximité (Gusp), 281 500 euros aux travaux de rénovation du Stade nautique. Plus globalement, 1 492 596 million seront consacrés aux programmes d'aménagement urbain.

**Séance du lundi 4 avril : renforcement de la vidéoprotection ; financement d'évade ; coopération avec Houéyogbé au Bénin.**

**Prochain conseil municipal lundi 30 mai, à 18 h.**

**+ D'INFOS** Cité-echirolles.fr  
Articles > Conseil Municipal

## > Financement d'évade

Evade développe des actions de loisirs éducatifs en direction de l'enfance et de l'adolescence sur la commune d'Echirolles. La Ville et l'association sont liées par une convention générale pluriannuelle. Dans le cadre du budget

2016, une subvention de 2 232 522 € est attribuée pour soutenir les missions et objectifs d'évade.

*Adoptée avec 3 abstentions (Echirolles pour la vie) et 2 oppositions (Front national).*

## > Houéyogbé : la coopération décentralisée se poursuit

Un nouveau pacte d'amitié et de solidarité/Convention-cadre de coopération décentralisée 2016-2019 ainsi qu'un règlement intérieur fixant la méthode d'intervention, l'élaboration et la mise en œuvre du partenariat, vont être signés par la Ville d'Echirolles et la commune de Houéyogbé au Bénin. Un programme pluriannuel prévisionnel définit des actions qui ont été discutées avec la population et les autorités locales lors d'une mission de travail : réalisation d'un centre intergénérationnel (espace polyvalent et bibliothèque), d'ouvrages d'assainissement ; électrification de Togbonou et extension du réseau électrique à Kpétou ; formation des femmes sur leur participation aux processus de décision et de gestion des affaires publiques ; appui aux activités génératrices de revenus

pour les femmes ; soutien à la modernisation de l'état civil ; encouragement à la poursuite des études d'élèves au BEPC et au bac... Ce programme s'élève à un peu plus de 79 000 euros sur la période 2016-2019, soit en moyenne près de 20 000 par an.

*Le pacte est adopté avec 2 oppositions (Front national), le programme avec 5 oppositions (Echirolles pour la vie, Front national).*



## > Vidéoprotection

# Renforcement du dispositif



Le centre de supervision urbaine (CSU) reçoit les images des caméras de vidéoprotection.

“Le plan de modernisation et de déploiement s’inscrit dans une démarche globale de projet et dans un plan pluriannuel d’investissement. Il a été conçu avec l’Etat, les services préfectoraux et la police nationale”, déclare Thierry Monel (communistes et partenaires). La nouvelle architecture du système comprend une remise à niveau (105 000 €) et l’ajout de 41 nouvelles caméras (60 000 à 140 000 euros, hors les coûts de génie civil). “Un budget d’investissement de 200 000 € est prévu pour 2016”, complète Thierry Monel. Un dossier de demande de subventions sera déposé dans le cadre du Fonds interministériel pour la prévention de la délinquance (FIPD).

“C’est sous la légitime contrainte des habitants exaspérés de l’insécurité quotidienne que vous vous engagez à installer davantage de caméras. Nous réclamons des politiques contre l’insécurité, et non pas contre le sentiment d’insécurité. Si les conditions sont réellement réunies, nous sommes convaincus de l’efficacité de la vidéosurveillance”, déclare Alexis Jolly (Front national). “Vous avez laissé dépérir tout un système pendant plus de cinq ans, sans réflexion”, accuse Magalie Vicente (Echirolles pour la vie). “Ce plan d’investissement matériel est une bonne chose mais ne sera efficace qu’en s’accompagnant d’une volonté

politique ferme, pour s’assurer d’une police municipale forte et respectée.” Laurent Berthet (Echirolles c’est vous !) rappelle que son groupe “a voté contre le plan local de sécurité ne permettant pas de répondre aux problématiques croissantes de tranquillité publique de notre ville.” Il réclame “la communication de l’intégralité de l’audit sur la police municipale, plus de transparence sur les dysfonctionnements. Cette situation est de la responsabilité des élus, trop souvent dans le déni du mal-être de nombreux agents et incapables de définir des priorités politiques claires en y affectant des moyens financiers correspondants”.

“Tout ce que vous évoquez est faux. Notre volonté ne peut pas être remise en cause, nous avons été la première ville dans l’agglomération à mettre en place la vidéoprotection. Les caméras ont permis de résoudre des affaires, d’arrêter des criminels. Vous avez eu la connaissance de l’audit et ses conclusions”, répond Thierry Monel. “Ne faisons pas de procès continuels d’intention. Nous sommes déterminés à aller au bout de nos engagements et à assurer la tranquillité publique, sans nous réfugier derrière le sentiment d’insécurité. Nous posons des actes”, rétorque le maire.

*Adoptée avec 3 abstentions (Echirolles c’est vous !).*

> **RASSEMBLEMENT  
CITOYEN ET  
DE TRANSFORMATION  
SOCIALE, COMMUNISTES  
ET PARTENAIRES**

**Une gestion saine, un budget offensif**

Après 5 % d'augmentation des taux communaux en 2015, nous avons dû décider d'une augmentation limitée à 3,5 % cette année et nous prenons l'engagement de nous "situer" à 0 % (part communale) pour tout le reste du mandat. Cette décision inévitable, nous l'avons prise une fois activées toutes les pistes d'économies possibles et au regard des 6 millions d'euros annuel de perte de recettes liés à la contribution des communes à la réduction du déficit public national. Le contexte de baisse sans précédent des dotations d'Etat est désormais connu de chacun-e ! Ce recours au « levier fiscal » (2015-2016) représentera une augmentation moyenne de 1,44 % sur l'ensemble du mandat et générera une recette supplémentaire de l'ordre de 2 millions d'euros par an. En parallèle, nous avons baissé nos dépenses courantes de 2,5 millions d'euros, diminué l'endettement de la Ville de 7 millions d'euros depuis 2010 avec un objectif de moins 12 millions d'euros d'ici la fin du mandat et engagé une diminution de la masse salariale de l'ordre de 1 % par an jusqu'à la fin du mandat. Ces efforts partagés nous permettent de maintenir la totalité des services publics à la population – nos politiques solidaires, de participation, de transition énergétique, de sécurité, et de poursuivre une politique d'investissement de haut niveau de l'ordre de 8 millions d'euros par an. Ainsi, pourrions-nous cette année réaliser le Centre du graphisme, l'équipement mutualisé (jeunesse/centre social), le nouveau multi-accueil de 40 places au Village 2, et consacrer plus de 2 millions d'euros à l'entretien de notre patrimoine. Les finances de la Ville sont saines, aucun emprunt toxique n'a été contracté, et la stratégie financière – pluriannuelle – que nous avons adopté est claire. C'est elle qui nous permettra de tenir l'ensemble des engagements pris auprès des Échirolois-es.

**Thierry Monel,**  
président du groupe

> **PARTI  
DE GAUCHE**

**Un budget en phase avec la réalité**

Notre budget doit être construit avec l'austérité imposée par l'Etat. Le gel puis la baisse de l'enveloppe portant sur les Dotations Globales de Fonctionnement étranglent financièrement les collectivités. Malheureusement, l'austérité a un prix et nous ne savons pas combien de temps nous allons pouvoir jouer le rôle d'amortisseur. Les echirolloises doivent en avoir conscience. Les efforts de gestion financière que nous faisons depuis plusieurs années : les économies de dépenses de fonctionnement, la gestion rigoureuse de la masse salariale, le désendettement (2,1 millions euros). C'est donc avec une baisse des concours financiers de 17,5 % en 2016 que nous devons composer. Malgré tous ces éléments, nous préservons les opérateurs de la ville (CCAS, EVADE...) avec 9,6 millions de subvention. Preuve s'il en est que nous conservons une politique de gauche tournée vers notre jeunesse, nos anciens en appliquant une baisse conforme à nos orientations, en ne coupant pas dans la masse sans réflexions mais en travaillant conjointement avec nos partenaires. Notre tissu associatif participe aussi à cet effort mais là aussi toujours dans la même logique. Notre ville va investir tout de même 9 millions dans des dépenses d'équipement. Il suffit d'interroger les acteurs qui ont l'habitude de travailler avec les collectivités pour comprendre que dans notre ville, il y a de l'énergie et toujours au profit des echirollois-es. Echirolles est dynamique et attractive n'en déplaise à certains. Ce n'est pas de gaité de cœur que les élu-es du parti de gauche et apparentés ont voté une augmentation des taux de fiscalité communaux de 3,5 % en 2016 nécessaire pour garantir une action communale qualitative au service de ses habitant-es, afin de poursuivre notre vision d'Echirolles : une ville qui protège, qui partage et innove.

**Alban Rosa,**  
adjoint à l'économie

> **ECHIROLLES AVENIR  
À GAUCHE**

**"Il n'y a pas de vent contraire pour ceux qui savent où ils vont"**

Le budget 2016 voté par le conseil municipal fait montre du savoir-faire des élu-es de la majorité et des services de la Ville pour assurer une visibilité pluriannuelle des dépenses publiques, tout en répondant aux obligations énoncées pas le pacte de responsabilité et de solidarité mis en place par le gouvernement. Si la critique demeure l'exercice préféré de ceux qui ne démontrent rien, la majorité municipale, elle, inscrit sa volonté politique dans la construction même de son budget primitif. Ainsi, par la maîtrise de l'évolution des dépenses, de la fiscalité et un désendettement continu, c'est avec efficacité que les services publics continueront d'être rendus aux administrés, y compris dans ce contexte économique difficile. C'est bien évidemment dans ces périodes de raréfaction des moyens que l'on peut s'assurer de la volonté des élu-es de poursuivre et d'investir pour la Ville. La mise en œuvre d'une stratégie financière sur plusieurs exercices s'avère très efficace. De part la visualisation prospective et d'anticipation, le budget 2016 participe également à la consolidation des finances communales. Ces efforts partagés devraient permettre, à l'horizon 2019, le retour à des marges de manœuvre plus importantes encore, malgré l'incertitude de la mise en place de la dotation générale de fonctionnement (DGF) et de la Métropolisation. Cette orientation politique forte repose sur : 1. La poursuite de la baisse des dépenses jusqu'en 2019, 2. Un dynamisme fiscal assuré par le développement de la commune, 3. La poursuite du désendettement, 4. Et la poursuite des économies réalisées dans les politiques d'achat (-25 % en 2015). Ensemble, on garde le cap.

**Laëtitia Rabih,**  
présidente du groupe

> **ELU-ES RÉPUBLICAINS  
ET CITOYENS AU SERVICE  
D'ECHIROLLES**

**Les dividendes !**

Les temps sont durs mais pas pour tout le monde. On veut faire des économies sur le dos du peuple. La précarité ne touche pas que les chômeurs, elle gagne notre jeunesse, nos étudiants et les travailleurs. La France semble ne plus avoir son destin entre ses mains. Aujourd'hui, ce sont les banques et les multinationales qui dictent la marche à suivre. L'union européenne devenant progressivement la boîte de résonance de cette stratégie et de son puissant lobbying. Le peuple français est patient et, à terme, il n'acceptera pas de perdre sa souveraineté. Il ne manquera pas de le faire savoir... Les économies à faire sont, par exemple, du côté de notre système représentatif, en réduisant le nombre d'élus dans nos assemblées nationales et régionales ou en simplifiant le train de vie « royale » de nos institutions. Localement, nous nous adaptons par la force des choses et de la conjoncture mais nous ne renonçons pas à nos engagements et nos valeurs... Aujourd'hui, c'est toute notre action de proximité qui est menacée et c'est l'État qui en porte la responsabilité avec ces baisses de dotation qui impactent directement nos citoyens. La municipalité d'Echirolles a toujours fait le choix d'investir, pour la consolidation d'une ville solidaire, pour le développement de l'économie, du logement, de la santé et le maintien d'un service public de qualité pour nos habitant-es afin de répondre aux besoins quotidiens. La poursuite des réductions des dotations de l'État, issues du plan d'économies 2014-2017 représentera en 2017 une perte de 6 millions d'euros dans notre budget annuel. La tendance à considérer l'austérité comme la solution miracle pour l'Europe est une erreur, c'est la construction de l'union européenne qui est à revoir et la nécessité de préserver la souveraineté des peuples.

**Jamal Zaïmia,**  
président du groupe

**> FRONT NATIONAL**

**Hausse des impôts, pour nous c'est non !**

La municipalité a décidé l'augmentation des impôts de 3,5 % sur la taxe d'habitation, la taxe foncière bâti, la taxe foncière non bâti. Ainsi, ce sont tous les foyers imposables qui verront leur pouvoir d'achat baisser pour financer les nombreux échecs de la politique communiste. Après une année d'augmentation, la pression fiscale des contribuables s'accélère encore. Pourtant, rien n'est fait contre la masse salariale (50 % du budget), rien sur la rénovation urbaine des quartiers, rien ou si peu contre le budget hors norme du CCAS et les subventions aux associations. Les Echirollois n'en peuvent plus de voir leur travail, leur courage, leurs efforts sanctionnés. Ils n'en peuvent plus de payer davantage pour des résultats qui se font attendre !

**Alexis Jolly,**  
président du groupe

**> ECHIROLLES FAIT FRONT**

Nous n'avons pas reçu le texte de ce groupe dans les délais du journal.

**> ECHIROLLES C'EST VOUS !**

**Fiscalité en hausse, Aide à l'insertion des jeunes en baisse !**

C'est par cette formule que nous illustrerons ici une petite partie de notre longue intervention lors du vote du budget 2016 de notre ville. Nous avons régulièrement marqué le décalage entre le discours et les actes de la majorité depuis l'élection de 2014. L'aide à l'insertion professionnelle des jeunes de notre ville est emblématique de cette approche, qui après avoir baissé la subvention de notre Mission Locale de 6,5 % en 2015, récidive encore cette année, en augmentant de près de 30 % le loyer que nous faisons payer à cette association. Ainsi, au total et sur 2 ans, notre ville aura baissé de près de 9 % l'aide à l'insertion et l'accompagnement vers l'emploi des jeunes de notre ville, quand, dans le même temps, les impôts auront augmenté de plus de 10 % (taux et bases cumulés).

Rappelons ici que la Mission Locale mobilise ses efforts sur les jeunes les moins qualifiés, les plus en difficulté pour accéder à un premier emploi ou à une formation en alternance par exemple.

C'est un coup dur, qui s'ajoute à la perte de vitesse du forum pour l'emploi de notre ville, qui était jusque là positionné comme un outil d'accès à l'alternance.

Alors oui, les dotations de l'état baissent pour l'ensemble des collectivités locales, mais pour les élus du groupe « Echirolles c'est vous, pour une alternative de gauche et citoyenne », expliquer que c'est la faute aux autres ne suffit pas ! Encore faut-il faire des choix politiques clairs, et préserver les politiques publiques prioritaires plutôt que d'imposer des tours de vis uniformes à tous les secteurs, dans une austérité à l'echirolloise, qui impacte nos dépenses d'entretien du patrimoine, nos personnels, les travaux dans les écoles ou les associations... sans distinction ! Et ne parlons pas de la participation habitante, de la concertation, qui sont aussi malmenées que le budget de notre ville !

**Laurent Berthet,**  
président du groupe

**> ECHIROLLES POUR LA VIE**

**Budget 2016**

Le maire d'Echirolles annonce sans état d'âme que pour l'année 2016 les impôts vont augmenter de + 3,5 % quand l'année dernière l'augmentation a été de 5 %, ce qui fait tout de même 8,5 % en 2 ans alors qu'il n'y a plus d'inflation et que les salaires stagnent ! Ajoutées à cela, les hausses des taxes habitations et surtout encore et toujours des taxes foncières qui contribueront une fois de plus à la fuite en avant des propriétaires exaspérés et en tous cas surtout pas à l'attractivité de la ville comme le maire continue à le penser. Ce serait nier une évidence de territoire.

Pourquoi une telle augmentation ? Pas de réponse, pas d'arguments, si, juste la contribution à maintenir l'offre de service ! Ah bon mais, elle baisse pourtant cette offre ? Les échirollois perdent du service et continuent à payer le prix fort de la mauvaise gestion financière de la ville depuis ces dernières années. Aujourd'hui les marges de manoeuvres financières de la ville sont réduites à néant. La fiscalité devient proprement insupportable pour les contribuables surtout pour ceux qui paient la taxe foncière. La dette de la ville s'élève à 57 millions d'euros, chaque échirollois se trouve endetté à hauteur de 1580 euros, ce fardeau se rajoute à celui de la métro et de l'état.

La commune d'Echirolles se situe dans le peloton de tête des villes les plus chères de la région. En contrepartie les services rendus, telle que la sécurité, sont loin d'être à la hauteur de ce que veut nous faire croire le 1<sup>er</sup> adjoint T. Monel. En effet, il aura fallu un article à charge dans le Dauphiné Libéré pour mettre le dossier « Vidéo-Protection » dans les priorités de la municipalité.

**Le groupe**

**>>>>> Rencontrer vos élus sur rendez-vous**

**Renzo Sulli, maire 04 76 20 63 00**  
Permanence sur rendez-vous.

**Thierry Monel, 1<sup>er</sup> adjoint,**  
président du groupe Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires.  
Permanence sur rendez-vous.

**Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires**

**Sylvette Rochas,** conseillère départementale, adjointe action sociale, solidarité, politique familiale, santé, petite enfance.  
**Jacqueline Madrennes,** adjointe éducation, culture, périscolaire, restauration, travail de mémoire.  
**Elisabeth Legrand,** adjointe développement du sport, ressources humaines, informatique.  
**Pierre Labriet,** adjoint jeunesse, emploi, insertion, formation, prévention délinquance.

**Amandine Demore,** adjointe vie associative, Maison des associations, relations internationales, affaires générales, documentation, archives.

**Parti de gauche 04 76 20 63 07 ou 19**

**Daniel Besson,** conseiller départemental, président du groupe, adjoint développement durable, déplacements, environnement, transition énergétique, eau, énergies, ondes électromagnétiques.  
**Alban Rosa,** adjoint économie, économie sociale et solidaire, commerces, marché de détail. Permanence sur rendez-vous, mardi et vendredi, de 14 h à 17 h.

**Echirolles avenir à gauche 04 76 20 63 23**

**Laetitia Rabih,** présidente du groupe, adjointe qualité du patrimoine, espaces publics, commande publique, ERP.  
**Emmanuel Chumiatcher,** adjoint aménagement, renouvellement urbain, implantation d'activités.  
Permanence le mardi matin.

**Elu-es républicains et citoyens au service d'Echirolles**

**Jamal Zaïmia,** président du groupe, conseiller municipal.  
**Liliane Pesquet,** adjointe habitat et logement. Permanence sur rendez-vous le mardi, de 14 h à 17 h.

**Front National 04 76 20 63 18**

**Alexis Jolly,** président du groupe, conseiller municipal,  
jolly@fnjeunesse.fr, Facebook : Alexis Jolly, Twitter : alexisjollyfn

**Echirolles fait front 07 89 42 20 34**

**Christophe Chagnon,** président du groupe echiroillesfaitfront.blogspot.fr

**Echirolles pour la vie 06 87 20 79 87**

**Magalie Vicente,** présidente du groupe, conseillère municipale.  
Permanence le premier et troisième jeudi du mois, de 10 h à 12 h et 14 h à 16 h (tous les 15 jours).

**Echirolles c'est vous ! 07 87 37 03 01**

**Laurent Berthet,** président du groupe, conseiller municipal.  
groupeECV@gmail.com

# Un projet à construire ensemble

L'équipe d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour le renouvellement urbain des Villeneuves Grenoble-Echirolles a rencontré habitant-es, élu-es, services et partenaires, à La Butte.

L'enjeu était "de faire connaissance, de partager nos perceptions des quartiers Essarts-Surieux, pour commencer à travailler ensemble". C'est en ces termes que David Humbert, de l'agence Passagers des Villes — pilote du groupement de bureaux d'études sur la mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour le renouvellement urbain des Villeneuves de Grenoble et Echirolles —, a lancé la concertation. En présence de membres du conseil citoyen Essarts-Surieux, assemblée officielle, indépendante et autonome, prévue par la loi.

Outre les présentations d'usage, un deuxième enjeu — tout aussi important — consistait à "partager une méthode de travail" afin de coconstruire avec les habitant-es et tous les acteurs un projet "urbain, social et environnemental", durant plusieurs mois. Le "plan guide définitif" sera déposé à l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (Anru), à la fin de l'année.

## Un projet global à long terme

Un projet "vierge et à écrire". L'affirmation a surpris certain-es habitant-es qui attendaient des plans et synthèses, voire



Le débat avec les habitant-es a révélé à la fois l'intérêt porté à la concertation et l'impatience de voir aboutir des projets.



Les assemblées référentes d'habitant-es de Grenoble (table de quartier) et d'Echirolles (conseil citoyen) se sont rencontrées pour la première fois, dans le cadre d'un séminaire de lancement de la concertation de plusieurs jours.

un programme établi, et ont critiqué cette nouvelle sollicitation pour l'avenir de leur quartier. "Depuis plus de deux ans nous travaillons", a rappelé le maire Renzo Sulli. Des réunions et ateliers se sont en effet multipliés. "Il y a eu un diagnostic des quartiers, nous avons précisé des intentions, vous avez exprimé des analyses, des ressentis et propositions. Ce soir, nous devons nous mettre au même niveau d'information pour approfondir nos réflexions et aller de l'avant. Le

projet commun de rénovation des Villeneuves d'Echirolles et de Grenoble, porté par la Métropole, maître d'ouvrage, sera long à élaborer. Mais soyons conscients de l'opportunité d'être retenu par l'Anru, qui financera."

Une vision globale et des ambitions à long terme — jusqu'à l'horizon 2040 — ont été déclinées à l'échelle d'un territoire de quelque 14 000 logements, dans le cadre métropolitain de la Polarité Sud, appelée désormais Centralité Sud.

## Assistance à maîtrise d'ouvrage Une équipe pluridisciplinaire

Piloté par l'agence urbaine Passagers des Villes, le groupement a pour principales missions d'accompagner l'élaboration et l'écriture du projet de renouvellement urbain des deux Villeneuves, les différentes phases de concertation des habitant-es. Plusieurs

bureaux d'études le composent : **Ville Ouverte** (coconstruction, concertation), **MRP** (paysage), **Habitat & Territoires Conseil** (habitat), **Argo&Siloe** (économie), **Inddigo** (développement durable), **Arcadis** (ingénierie, expertise technique).



Le projet Centralité Sud développe une vision et des ambitions pour les Villeneuves jusqu'en 2040.

### Ouvrir la Ville Neuve d'Echirolles

Des interventions ont évoqué divers volets : logement et loyers, économie et emploi, jeunesse et insertion, éducation, services publics et équipements, commerce, cadre de vie en général, espaces publics et propreté en particulier, déplacements et accessibilité entre quartiers, sécurité. Tout ce qui concourra à véritablement répondre aux besoins et à l'attente d'un changement. "Il va falloir ouvrir la Ville Neuve à la ville, à l'agglomération, franchir des barrières." Un impératif largement souhaité comme une réponse au sentiment de "repli sur soi". Autre exigence sociale et culturelle : "le soutien des initiatives citoyennes". L'assistance a ensuite été conviée à un temps de contribution par petits groupes, avec des habitantes et habitants référents pour les restitutions. Sur des tables, des crayons, feuilles, plans, gommettes de couleurs, post-it. Le but : coucher sur le

papier "des cartes mentales", une représentation de son quartier, de son environnement et de ses limites. Exprimer des pratiques quotidiennes, des envies partagées pour demain, des interrogations, des priorités... Une base essentielle pour l'équipe d'assistance à maîtrise d'ouvrage. L'entame d'une démarche "participative" qui "sera intense" jusqu'à la fin de l'année. "L'investissement citoyen sera durable" et "rien ne doit être considéré comme inamovible". Du moins jusqu'à l'écriture ultime du projet.

### JFL

**Une permanence de l'agence Ville Ouverte, en charge de la concertation au sein du groupement de bureaux d'études, est en cours d'aménagement à La Butte.**



Les agences Passagers des villes et Ville Ouverte ont animé la première réunion publique, en présence des élu-es.



Lors d'un atelier, par petits groupes, les habitant-es ont exprimé des représentations de leurs quartiers, des envies, des priorités.

## Calendrier en 2016

- **Jusqu'à fin juin** : coconstructions informelles, soirées-débats thématiques à la future Maison de projet.
- **22, 23 et 24 juin** : pré-Assises à l'échelle respectivement d'Essarts-Surieux et de Grenoble sous la forme d'ateliers, coproduction des enjeux et orientations pour les deux Villeneuves à l'horizon 2040.
- **9 juillet** : Assises intercommunales et restitution du travail des ateliers.
- **Octobre-novembre** : nouvelles pré-Assises et Assises pour la validation des Villeneuves à 30 ans, coproduction des opérations réalisées à l'horizon 2025.
- **Décembre 2016-janvier 2017** : présentation et validation du plan guide 2025, définition de micro-projets qui seront réalisés début 2017.

## Top 3

### 1 Short track

Cinq patineurs du CGALE ont été récompensés au Trophée national qui récompense les trois premiers de chaque catégorie ayant réalisé les meilleurs résultats lors des championnats de Ligue. Kévin Audemard et Barbara Mogore, sont 1<sup>ers</sup> en juniors et seniors, Lydia Giacomini 2<sup>e</sup> en seniors. Eva Cantero est 3<sup>e</sup> en benjamines, Léa Cantero 2<sup>e</sup> en minimes. Bravo à toutes et tous.



### 2 Boxe Mohamed Zeroual vice-champion

Ce junior du club Echirolles boxe, entraîné par Saïd Belhadj, est vice-champion de France amateur dans la catégorie des 56 kg, après avoir livré un superbe combat en finale face à Mathis Vegas du BC Bercheny-Midi Pyrénées, à Houdain dans le Pas-de-Calais. Ses qualités pugilistiques et son respect des adversaires lui ont permis de remporter également la coupe du boxeur le plus fair-play. Chapeau !



### 3 Futsal Un stage "pour elles"

40 joueuses de Grenoble, du Rachais, de Saint-Martin-d'Hères et d'Echirolles ont participé au tournoi organisé par l'association Vie et partage et le Football Club d'Echirolles dans le cadre du premier stage de Pâques "pour elles". Une semaine entre football et partage à rééditer !



### Tennis

Les 15-16 ans du Tennis club d'Echirolles ont réalisé une très belle performance en atteignant la finale du championnat de France de leur catégorie. Pour la situer, aucune équipe de la Ligue Dauphiné-Savoie ne l'a emporté depuis près de trente ans ! Bravo donc à Léo Roux, Émilien Voisin et Louis Abadie, emmenés par le capitaine Gaëtan Lecras, qui ont successivement éliminé le TC Paris en quart et l'OSM Lomme en demi. Ils ne se sont inclinés qu'en finale face à Blagnac. Une combativité qui a permis aux Echirollois d'y croire jusqu'au bout, et de décrocher la place de vice-champion de France. Pour le titre, ce n'est que partie remise.

### Short track

Début avril, Aurélie Leveque est devenue championne de France minimes, Léa Cantero est 4<sup>e</sup> dans la même catégorie. En benjamines, Eva Cantero est vice-championne, Coralie Rival 5<sup>e</sup>. En cadettes, Noélie Ribas est 3<sup>e</sup>. En nationale dames, Barbara Mogore, 1<sup>re</sup>, Lydia Giacomini, 2<sup>e</sup>, Soumaya Kheireci, 3<sup>e</sup>, réalisent le triplé. Timothé Audemard se classe 5<sup>e</sup> chez les hommes, Kévin Audemard termine 4<sup>e</sup>, 1<sup>er</sup> junior. Autre performance le relais féminin composé d'Aurélie Leveque, Noélie Ribas, Léa et Eva Cantero est vice-champion de France. Au critérium de France, Chiara Rizzo termine 4<sup>e</sup>. Le CGALE termine 4<sup>e</sup> club français.

## AGENDA

- **Football** : tournoi international U13 du FCE, sam. 14 au lun. 16 mai, parc A.-Delaune et stade E.-Théard.
- **Triathlon** : 19<sup>e</sup> Triathlon d'Echirolles, contre-la-montre par équipes (natation, courses à pied et à vélo), dim. 15 mai, 13 h à 18 h 30, stade nautique.
- **Football Honneur** : Echirolles/Bourgen-Bresse, sam. 21 mai, 18 h, stade E.-Théard.
- **Natation** : 1<sup>er</sup> Apnealp Contest, dim. 22 mai, stade nautique. Le NC Alp38

accueille une manche de la Coupe de France d'apnée Aida en piscine, qualificative pour les championnats du monde piscine.

- **Athlétisme** : 10 km individuel, 20 km relais (équipes de 4) et L'Echirolloise, un événement de Sport 10, dim. 5 juin, en matinée, départ et arrivée rue de la République, Vieux Village.
- **Basket** : 48<sup>e</sup> édition du tournoi régional de l'ALE basket, baby-basket à cadets, dim. 5 juin, parc et gymnase A.-Delaune, gymnase L.-Terry.



Quatorze Echirollois-es ont porté haut les couleurs du CGALE et de la ville lors du championnat de France.



>>>>>> **Sport 10**

# Une âme conviviale et solidaire



Les organisateurs du 10 km et de L'Echiroloise battent le pavé. La 12<sup>e</sup> édition aura lieu le dimanche 5 juin. Une troisième course sera proposée : un 20 km en relais.

**L** événement est attendu. Et on s'y prépare. Qui a l'œil avisé observera celles et ceux qui s'entraînent en ville deux-trois semaines avant le jour J, foulant le tracé pour mieux l'approprier. Qu'il s'agisse d'amateur-trices ou de compétiteur-trices, chacun ou chacune a l'intention de faire bonne figure ou simplement de prendre son pied, pour réaliser un chrono, comme pour le seul plaisir de courir au contact de centaines d'aficionados du 10 km ou de L'Echiroloise, la course en faveur de la lutte contre le cancer du sein. Rabah Boulebsol, le président de Sport 10 – l'association organisatrice – et le vice-président Emmanuel Foskolos ont le regard qui brillent. *“On propose une troisième épreuve, un 20 km en relais, par équipes de quatre, féminines ou masculines, mixtes avec au moins deux femmes. On met à disposition notre site Internet pour compléter des groupes.”*

## L'élan populaire

La fête n'en sera que plus belle. Et sans nul doute réussie, à l'image de l'édition 2015 qui avait rassemblé 2 275 inscrites et inscrits, toutes épreuves confondues, dont celles des enfants qui disparaissent du programme de cette 12<sup>e</sup> édition. *“Les courses des enfants requièrent beaucoup de bénévoles pour assurer la sécurité et un bon déroulement. Mais nous laissons la porte entrouverte pour l'an prochain. Nous allons en rediscuter entre*

*nous”,* confie Emmanuel Foskolos. Car l'association Sport 10 a l'âme conviviale et l'élan populaire. *“Donner une chance à tout le monde de découvrir les bienfaits d'une activité physique et sportive”,* tel est son credo. Quant à la solidarité, *“c'est une conviction”*. L'intégralité des bénéfices – 4 000 euros en 2015 – sera répartie équitablement entre la Ligue contre le cancer et l'association Agaro (aide et recherche en oncologie), qui s'adresse à tous les patients atteints de cancer.

JFL

 **Renseignements et inscriptions :**  
[www.10kmechirrolles.fr](http://www.10kmechirrolles.fr)  
[www.20kmechirrolles.fr](http://www.20kmechirrolles.fr)  
[www.echiroloise.fr](http://www.echiroloise.fr)  
 04 76 49 25 20



Une séance d'échauffement sur un air de zumba précède L'Echiroloise, une épreuve pour les coureurs et les marcheurs.

La parole à...



**Jocelyne Chevallier**  
 Responsable de la communication à l'ODLC

**150 >>>>**

*Le nombre de bénévoles sur les trois courses.*

**4 000 >>>**

*En euros, les bénéfices reversés à la lutte contre le cancer.*

*“Participer à L'Echiroloise est mobilisateur. Les intentions des organisateurs rejoignent nos missions d'information la plus juste et large possible, de prévention primaire avant le dépistage. Une femme sur huit est touchée par le cancer du sein en France, tous âges confondus. Nous sommes toutes et tous concernés. Notre présence se traduira par un stand, une exposition 'Prenez soin de la santé de vos seins', une sensibilisation aux risques premiers ainsi qu'au programme de dépistage mis en œuvre par l'Office de lutte contre le cancer en Isère. Nous invitons les personnes à l'exercice physique qui diminue les risques de cancer et réduit la récurrence de cancer du sein. La communication de proximité reste indispensable.”*

Tous deux retiennent leur souffle. Littéralement pour ce champion d'apnée, dans l'attente de Tempo libre pour le président d'OSE.



> Objectif sport Echirolles (OSE)  
**Gérard Brest**

### Dans le bon Tempo (libre)...

Six clubs de la ville – ALE boxe, ALE golf, ALE pétanque, Judo Echirolles agglomération, école de cirque Aux agrès du vent et AS Surieux foot –, affiliés à Objectif Sport Echirolles (OSE), la fédération qui regroupe 45 associations sportives échirolloises, participeront à la première édition de Tempo libre, la grande fête populaire des vendredi 27 et samedi 28 mai prochains. Un investissement spontané, selon le président d'OSE, Gérard Brest. *“Le sport et le mouvement sportif font intégralement partie de la vie de la commune. C'était normal pour nous de participer à Tempo libre. Les associations sportives qui le pouvaient ont tout de suite répondu présentes, même si la préparation de l'événement a été rapide.”* La boxe installera son ring gonflable pour des initiations, le Surieux foot et l'ALE pétanque proposeront des jeux d'adresse, un baby-foot géant pourrait être installé, un green de golf permettra de tester son agilité. Des propositions *“pour apporter une touche, une dimension sportive. J'espère que la fête sera réussie, que ce sera un moment convivial, de rassemblement. En tout cas, nous avons déjà plein d'idées pour l'année prochaine, dans l'optique de la deuxième édition...”*. Ça promet !

LJSL



> Apnée  
**Maxime Pature**

### L'apnée en liberté

Le Club de plongée et d'apnée d'Echirolles (CPAE) organise, le 22 mai prochain, au stade nautique, la troisième et dernière étape de la Coupe de France d'apnée. Une compétition “à domicile”, à laquelle devraient participer de nombreux apnéistes échirollois-es, dont Maxime. A 19 ans, cet étudiant en sciences et techniques des activités physiques et sportives (Staps) a découvert l'apnée à 10 ans, au cours de l'un de ses nombreux voyages avec ses parents, en Egypte. *“Mes parents pratiquaient la plongée. Ils nous ont initiés. Puis j'ai découvert l'apnée. La discipline ne nécessite pas de matériel, ce qui permet d'évoluer sans gêne dans toutes les dimensions, de se sentir totalement libre de ses mouvements. C'est ce qui me plaît, en plus de l'aspect compétition pour développer ses capacités.”* Une pratique compétitive qu'il poursuit au CPAE – *“un super club, avec de très bons encadrants”* – depuis ses 16 ans. 23<sup>e</sup> des championnats du monde de statique – une apnée immobile, à l'inverse de la dynamique – en 2015 et dans le top 15 de la discipline en France, il espère *“pouvoir profiter encore longtemps de cette sensation de liberté”*.

LJSL

### Football



Le 25<sup>e</sup> stage de Pâques du Football Club d'Echirolles (FCE) promeut une pratique éclairée autour du vivre ensemble et de l'esprit de club. Cette année, 110 enfants, de 7 à 13 ans, sous la conduite de 18 éducateurs, ont suivi un programme d'activités à dominante football, agrémenté de loisirs et d'animations nautiques. Le maire a partagé l'un des repas en commun. Un tournoi avec des clubs invités a clôturé cette semaine enrichissante où il fait bon progresser dans sa pratique sportive.

### Boxe

Douze boxeur-ses échirollois-es ont participé aux Espoirs Montana organisés par l'Echirolles boxe et le Comité régional, qui ont rassemblé 180 novices et amateurs de 80 clubs de toute la France. Les Echirollois-es ont compilé 14 victoires dans la foulée de Mohamed Zeroual, vice-champion de France juniors.



**Bellagio**  
RÉSIDENCE

**NOUVELLE RÉSIDENCE**  
ÉCHIROLLES, JEAN JAURÈS

**T2 > 109 500 €**  
**T3 > 151 000 €**  
**T4 > 207 000 €**

HORS STATIONNEMENT

ACCÉDEZ À LA **QUALITÉ**  
AU **MEILLEUR PRIX !**

RENSEIGNEMENTS :  
**0476 485 989**

**brunoblain** Promotion

Découvrez nos autres résidences à Grenoble, Fontaine et Saint Martin d'Hères

20 Boulevard Édouard Rey, Grenoble [brunoblain-promotion.com](http://brunoblain-promotion.com)

RT2012-10%

 L'événement

**PAYSAGE OU L'ÉTRANGE IDÉE DU BEAU**

Musée Géo-Charles



**Théâtre > PARVIS DE LA RAMPE**

**Mendel Schainfeld, le 2<sup>e</sup> voyage à Munich**



Entre travail de mémoire et récit intime, du **mardi 17 au samedi 21 mai, 18 h et 20 h 30.**

**Danse > LA RAMPE**

**Opus 14**

> Compagnie Accrorap, mardi 24 et mercredi 25 mai, 20 h



**Ateliers d'écriture > MAISON DES ÉCRITS**

> Mardis 17 et 31 mai, 18 h à 22 h 30  
> Jeudi 24 mars et mardi 26 avril, 18 h 30 à 20 h

Deux dernières séances bouclent le cycle animé par les stagiaires de la formation à l'animation d'ateliers d'écriture sur les thèmes "Pain chaud" et "Les paroles blessantes". Inscriptions : 04 76 09 75 20, [s.poutineau@ville-echirolles.fr](mailto:s.poutineau@ville-echirolles.fr)

**A voir /** Programmation culturelle **AUBERGE DE JEUNESSE**  
**Le sens de l'accueil !**



# A voir / > AUBERGE DE JEUNESSE Le sens de l'accueil... culturel !



Chaque semaine, des groupes et troupes, ici le groupe K'alam, se produisent à l'auberge devant des résidents ou des visiteurs extérieurs.

Concerts, représentations théâtrales, théâtre d'impro... Depuis début 2016, l'auberge de jeunesse propose une programmation culturelle variée, avec la volonté d'ouvrir ses portes au plus grand nombre.

Lorsque Fabien Fichet a pris la direction de l'auberge il y a un an, l'établissement traversait alors "une période creuse en termes d'activités, de propositions culturelles notamment", même si des partenariats anciens avec des groupes comme les Stéphane, les Camerluches ou Latiag existaient. Mais "les gens du secteur ne nous connaissaient pas. Il fallait recommencer le chemin à son point de départ, expliquer qui l'on est, ce que l'on fait, ce que l'on propose, en faisant venir les gens de l'extérieur, poursuit Fabien. Une auberge est d'abord un lieu d'échanges, où les gens et les cultures peuvent se rencontrer. Il fallait relancer les choses." L'arrivée de Nicolas Vittoz, étudiant en service civique volontaire (voir mini-portrait), en a été l'opportunité.

Il s'est vu confier la création d'une programmation culturelle hebdomadaire permettant à des groupes de se produire, aux résidents de l'auberge et à des extérieurs de profiter d'une soirée festive. Un partenariat "gagnant-gagnant" a ainsi vu le jour avec l'association Mix'Arts. Des groupes viennent se produire à l'auberge contre un hébergement ou "une participation au chapeau". Et, "même si on n'est pas Bercy et si on aimerait avoir plus de monde", reconnaît Fabien, "ça fonctionne. Les retours sont bons, les ambiances sont belles, il y a des dates en plus. Pourvu que ça dure." Il n'y a pas de raison !

### LJSL

Programmation : <https://www.facebook.com/aubergedejunesse.grenoble>

## > THÉÂTRE

### Mémoire

Le travail de mémoire est un des axes d'action du Théâtre de l'Échappée, créé en 1986 par François Béchu. Ce spectacle donne vie au témoignage de Mendel Schainfeld, ancien déporté au camp de concentration de Cracovie. Dans un car, nous serons une vingtaine de personnes par séance à entendre le parcours de ce "personnage" atypique qui

nous parle de sa famille, de sa vie avant, pendant et après la déportation. Il répète sans cesse qu'il ne veut pas parler "de ça", il ne fait pourtant que ça. Dans le cadre de "La Rampe est de sortie", en co-accueil avec le festival Les arts du récit.

**Mendel Schainfeld, le deuxième voyage à Munich, mardi 17 au samedi 21 mai, 18 h et 20 h 30, parvis de La Rampe.**



## Nicolas Vittoz

Etudiant en service civique à l'auberge de jeunesse

Avant d'arriver à l'Auberge de jeunesse en service civique en novembre 2015, cet étudiant en économie sociale et solidaire, en 1<sup>er</sup> année de Master à Science-Po Grenoble, ne savait même pas qu'il y en avait une à Echirolles ! Il a depuis appris à mieux les connaître... Il n'était pas non plus spécialement attiré par la programmation culturelle, mission qui lui a été confiée (Lire A voir). "Mais ça

m'a beaucoup plu, dit-il. J'aimerais continuer. J'adore la musique, même si je ne suis pas musicien, le monde du spectacle et la culture en général. Le fait de monter un projet de A à Z m'a énormément intéressé et j'ai pu faire de belles rencontres. Avoir monté la programmation culturelle de l'Auberge est une belle satisfaction. J'espère vraiment que ça va continuer après mon départ." A suivre...

## > JAZZ

### Tribute to Ella



Aurélie Dabré, une grande voix de la scène jazzistique.

Un hommage à Ella Fitzgerald, et en particulier au duo qu'elle forma pendant de nombreuses années avec le guitariste Joe Pass. Et dans le rôle de la grande dame, l'incomparable Aurélie Dabré, une grande voix de la scène jazzistique.

**Vendredi 20 mai, 20 h, restaurant Le Trolle/hôtel DauphiteL. Entrée concert 10 €. Réservation : 04 76 33 60 60, commercial@dauphiteL.fr**

## > CINÉMA

### Cinéclub Desnos

*Secret*, le film de Claude Miller, est l'exploration d'une énigme de famille et l'histoire d'une passion, à travers le voyage intérieur de François, un enfant solitaire qui s'invente un frère et imagine le passé de ses parents. Le jour de ses quinze ans, une amie de la famille révèle au jeune François une vérité bouleversante, mais qui lui permet enfin de se construire. Au-delà du tragique de l'histoire – l'Occupation et la déportation des juifs de France – et de son poids émotionnel, cette adaptation du roman de Philippe Grimberg est remarquable par le traitement de la mémoire et de l'oubli.

**Vendredi 20 mai, 20 h, MJC Desnos. Entrée libre pour tout adhérent : 8 € l'année.**



## Oralité

### > CONTEURS DU MARDI

Sagesse et folie, *mardi 7 juin, 20 h 30, à l'auberge de jeunesse* ; Contes indiens, *jeudi 9 juin, 19 h 30, au restaurant Le quart d'heure indien (avec repas, réservations 04 76 29 49 49)*. Deux soirées pour donner de l'air à l'esprit, se laisser porter par l'imaginaire et la parole des conteurs du mardi.



### > SOIRÉE POÉTIQUE

#### Expression

De 40 à 60 personnes ont emprunté les chemins de la création et de l'expression lors de la soirée du Printemps des poètes à Pollen, proposée par Dcap et la Maison des écrits. Adultes et enfants enthousiastes des ateliers périscolaires et du Projet de réussite éducative ont suivi l'impulsion et les voix des trois slameuses – Onde Alpha, Cathy Ko et Isabelle Jannot –, avant de participer à une "scène ouverte" sous la conduite du "poète de rue" Dominique Boitel et accompagnés par les riffs inspirés du guitariste Arnaud Gimenez et les pépites électroniques de Laurent Buisson. L'échange caractérisait la rencontre. L'impromptu aussi, à l'exemple d'une fresque improvisée à la craie, en compagnie de l'artiste Samuel Royer, que l'on peut voir désormais dans le couloir.



## L'événement

### Paysage ou l'étrange idée du beau



Musée Géo-Charles,  
**du sam. 21 mai  
au dim. 23 octobre,**  
**vernissage sam. 21 mai,**  
**à 18 h 30**

## Une filiation

En une trentaine d'œuvres, la prochaine exposition du musée confronte des peintres contemporains avec la tradition de l'art du paysage en France. A découvrir, animations à l'appui.

Le paysage excelle à exciter notre regard, éveiller nos sentiments, perturber nos repères les plus intimes. Il nous attire en même temps qu'on l'adapte, le triture, le déconstruit. Il nous habite, nous fixe, s'efface aussi vite qu'il nous est apparu. D'une personne à l'autre, il n'est jamais tout à fait le même, il est parfois son contraire. Image

*Le paysage est lié corps et âme à la peinture.*



mentale autant que naturelle, logique autant que poétique, documentée autant qu'imaginée, révélée autant que transgressée. C'est un étrange chemin qui nous conduit à sa

rencontre autant qu'à son évanescence. Et si l'on accepte d'être dérouté des codes de la représentation, nous goûtons l'essence d'un rapport complexe qu'on ne cesse d'interroger, à la fois sous le charme et en alerte.

contemporains. Tous se saisissent d'une nature infinie, imprévisible voire "irreprésentable". Le paysage est lié corps et âme à la peinture qui transcende le temps, ancrée dans l'histoire et la relation de l'homme avec le monde, la nature qui l'entoure. Le paysage est une ressource universelle, et quand la peinture s'y attache, on est dans l'idée du beau."

Des cartes postales de Henri Harpignies et des photographies de l'Oisans en noir et blanc de Maurice Gontran complètent l'exposition. Celle-ci s'inscrit dans le projet de recherche interdisciplinaire Paysage>Paysages, "une plateforme des imaginaires territoriaux contemporains" à l'initiative de Laboratoire sculpture-urbaine.

#### JFL

+ D'INFOS

Cité-echirolles.fr  
Articles > Culture

#### Ressource universelle

Il suffit pour s'en convaincre d'aller visiter la prochaine exposition du musée Géo-Charles. La conservatrice confronte, pour mieux les réunir – "dans un même geste de peindre, une relation physique aux différents formats, une connivence avec la nature qui se revisite dans tout l'héritage de la peinture" –, Jean-Pierre Rochette, Michel Frère, Gustave Courbet, Jean-Baptiste Camille Corot, François-Auguste Ravier, Jean Achard, André-Marcel Chotin, Ernest Hébert. "Il n'y a pas de lutte âpre entre les aînés et les



1 – Le mûrier de Lussan, Jean-Marc Rochette (2011), collection Musée Géo-Charles.

2 – Paysage Tourmenté, François-Auguste Ravier, collection musée Mainssieux, Voiron, © Gilles Galoyer, Studio Jamais Vu !

3 – Montecatini, Michel Frère (1993), 177x218, huile sur toile.

●●● > Formation

## La Mission locale Sud Isère renforce l'alternance

Cette filière vers l'emploi est recherchée. La Mission locale engage ses moyens et des dispositifs pour en faciliter l'accès auprès des jeunes.



La Mission locale Sud Isère ouvre les portes de l'alternance, de l'apprentissage en particulier, aux jeunes de 16-25 ans.

Le printemps est une période d'information faste pour l'alternance, plébiscitée par les jeunes. La Mission locale Sud Isère mène sa campagne en direction des 16-25 ans. Des rencontres ont lieu sur la réglementation, les contrats d'apprentissage ou de professionnalisation, les méthodes de prospection en vigueur dans l'entreprise et ce qu'attendent les responsables économiques, quel que soit le secteur d'activité.

De plus, une conseillère spécialisée de la Mission locale anime des ateliers tous les quinze jours, de mars à octobre. *"L'accompagnement renforcé vers l'alternance permet aux jeunes de disposer d'un maximum de renseignements, de connaître finement les atouts de la formule, de s'approprier les codes afin de réussir leur intégration"*, dit Gwenaëlle Hamon, responsable du service emploi/rerelations entreprises et acteurs économiques à la Mission locale Sud Isère.

### Optimiser l'apprentissage

Les quatre Missions locales de la métropole grenobloise vont également expérimenter le parcours *"Réussite apprentissage"*, un nouveau dispositif financé par l'Etat. Elles disposeront de moyens et d'outils mutualisés, d'un suivi régulier. Quelques 80 jeunes – plutôt sans qualification, inscrits dans les quatre structures dont 21 à la Mission locale Sud Isère – bénéficieront d'animations et de mobilisations collectives, de visites de centres de formation, d'interventions sur différents sujets, d'une aide soutenue à la recherche d'entreprise...

JFL



**evd**

AMÉNAGEMENT D'ESPACES  
URBAINS PAYSAGERS

- Espaces verts
- Maçonnerie
- Revêtements minéraux
- Soins des végétaux
- Arrosage automatique
- Terrains de sports

Le respect...  
...de votre cadre de vie

ESPACES VERTS DU DAUPHINÉ  
1, rue Georges Pèrec  
38400 SAINT-MARTIN-D'HÈRES  
TÉL. : 04 76 51 68 90  
Fax : 04 76 63 10 95

●●● > Combien ça coûte ?

## Halte aux déjections canines !



11, 649 tonnes de déjections canines ont été ramassées par les 4 agents du service propreté urbaine en 2015 dans les 48 canisites de la ville. 90 000 sacs détachables ont été achetés l'an passé pour un montant de 1 400 euros, et utilisés dans les 18 distributeurs installés sur la commune, pour un coût de 200 euros l'un, soit 3 600 euros. 9 cours d'éducation canine, accessibles gratuitement, sont organisés par la Ville pour 720 euros par an. Des

dépenses et des emplois qui pourraient être utilisés autrement si la majorité des propriétaires ramassaient les déjections de leur animal.

Car comme on le constate encore trop régulièrement à l'approche du printemps, les crottes de chiens sont de retour sur les trottoirs, places, parcs et jardins. Et donc sous nos semelles ou celles des enfants ! Alors ayez le bon réflexe : ramassez les déjections de votre animal, d'autant qu'un arrêté municipal de mai 2010 punit d'une amende de 35 euros les propriétaires qui ne le feraient pas.

## Pratique

## Urgences

Urgence médicale  
Samu

15.

Sapeurs-pompiers  
18.

## Police municipale

0800 16 70 41, numéro gratuit joignable 24 h/24h, 365 jours par an.

## Police nationale

04 76 09 06 07, du lundi au vendredi, de 10 h à 18 h.

## Taxis

François d'Onofrio, 06 88 88 10 30. Taxis banlieue grenobloise : Yves Gierczak, Sébastien Cotton, Norbert Loisel, Jean Damaskinos, Vito Torelli, Joseph Di Lena, Olivier Joubert-Pinet, Nadine Tetherel, 04 76 54 17 18.

## Service des eaux

Abonnement, factures, résiliations :

04 76 20 64 16 ou 04 76 29 80 39  
Problèmes techniques  
04 76 29 80 39  
Astreinte (n° à contacter en cas de problème en dehors des heures d'ouverture) :  
04 76 98 24 27.  
Plus d'infos :  
www.lametro.fr

## Horaires Mairie

1, place des Cinq Fontaines au centre-ville.  
04 76 20 63 00.  
Lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30.  
Service des affaires générales (état civil, élections, recensement militaire, guichets pour les cartes d'identité et passeports).  
Ouverture au public du lundi au jeudi, 9 h-12 h et 13 h 30-17 h 30, vendredi, 8 h-12 h, samedi, 9 h-12 h.

Dépôt des dossiers de passeports sur rendez-vous, de cartes d'identité sans rendez-vous excepté le samedi.

Permanence état civil (04 76 20 99 80), samedi, de 9 h à 12 h (cartes identité, passeports sur RDV).

## Evade, enfance

2, rue Gabriel-Péri, quartier Ouest.  
Accueil, lundi, 8 h-12 h, mercredi et vendredi, 8 h-12 h et 13 h 30-17 h 30.  
Information, inscription, règlement, centres loisirs, mercredis et vacances scolaires, séjours, classes découvertes, ateliers périscolaires et accueils après ou avant la classe, restauration scolaire, 04 76 20 46 50.  
Réservations et annulations restaurant scolaire, 04 76 20 63 50, 8 h-11 h.  
Recrutements animateurs, 04 76 20 46 68.

## &gt; Triathlon

**Dim. 15 mai, 13 h à 18 h 30, stade nautique**

19° Triathlon d'Echirolles, contre-la-montre par équipes

## &gt; Ateliers d'écriture

**Mar. 17 mai, de 18 h à 22 h 30, Maison des écrit**Sur le thème "Pain chaud" ouverts à tous et toutes  
Inscriptions 04 76 09 75 20, s.poutineau@ville-echirolles.fr

## &gt; Cérémonie

**Ven. 27 mai, à 11 h, place de la Libération, face à l'ancienne mairie**  
Journée de la Résistance

## &gt; Basket

**Dim. 5 juin, parc et gymnase Auguste-Delaune, gymnase Lionel-Terray**

48° tournoi régional de l'ALE basket, de baby-basket à cadets

## &gt; Concert

**Sam. 11 juin, à partir 19 h, Cinéthéâtre Ponatière**  
Les Z'Ans-Chanteurs

égalité

> Centre social des Ecuireuils  
Slam et peinture

C'est autour de l'égalité entre filles et garçons que des enfants ont produit des textes lors d'un atelier d'écriture animé par le slameur Thomas Faury, et des peintures lors d'un atelier conçu par la peintre Aïda Guezlane. Outre l'exposition de leurs réalisations – avec des peintures d'adultes sur le même thème – au centre social des Ecuireuils jusqu'à mercredi prochain, les enfants ont également dit leurs textes sur la scène de La Ponatière dans le cadre de la Journée des droits des femmes à Echirolles. Temps de sensibilisation et de réflexion, les ateliers ont créé du débat et suscité bien des échanges sur les stéréotypes, les rapports humains. "L'essentiel est de cheminer ensemble", ont rappelé Monique, agent de développement social,

et Alix, conseillère en éducation sociale et familiale. Ce projet artistique et culturel, en lien avec la Maison pour l'égalité femmes-hommes, a été sélectionné et financé à hauteur de 1 000 euros par la Métro. C'est pourquoi, les créations seront une nouvelle fois valorisées, courant mai, à Grenoble.

mobilité

> Domicile-travail  
Soyez alternatifs !

"Au travail j'y vais autrement", le 6° Challenge mobilité Auvergne Rhône-Alpes est un événement de sensibilisation à la pratique des modes de transports alternatifs à la voiture particulière (plus de 43 000 participants en 2015). Toutes les entreprises privées et publiques, les collectivités territoriales et les associations sont encouragées à s'engager dans une démarche globale et une réflexion élargie aux Plans de déplacements d'entreprise, Agendas 21 et autres Plans climat air énergie. N'hésitez pas à vous inscrire et à relever le défi le 9 juin ! En savoir plus : [challengemobilite.auvergne-rhonealpes.eu](http://challengemobilite.auvergne-rhonealpes.eu)

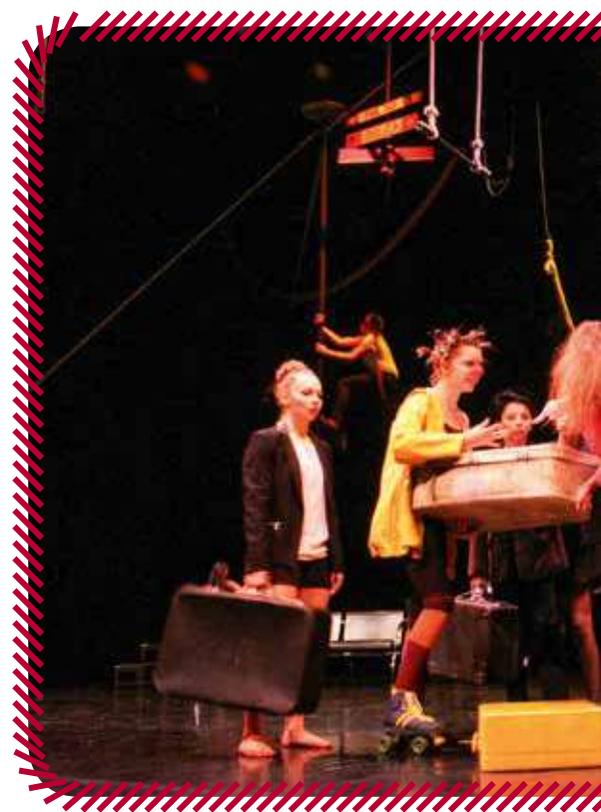
urbanisme

> PLUI  
Contribuez en ligne

La démarche d'élaboration du nouveau Plan local d'urbanisme intercommunal (PLUI) débute pour l'ensemble du territoire de la Métropole. Ce PLUI viendra remplacer les 49 documents d'urbanisme communaux. Vous pouvez donner votre avis et formuler des propositions grâce à la carte collaborative en ligne "Carticipé" (<http://plui-lametro.carticipé.fr/>). Par ailleurs, des temps de concertation sont prévus. Des réunions ou ateliers seront organisés pour les Echirollois. Retrouvez toutes les explications sur le PLUI sur le site de la Métropole et suivez l'avancée de la démarche sur la page Facebook, <https://www.facebook.com/pluiLametro/>

## Tempo libre Répétitions

L'événement festif et populaire rassemblant les Echirollois-es se prépare : acteur-trices et partenaires multiplient les répétitions. Découvrez en pages 4 et 5, et sur le site [www.ville-echirolles.fr](http://www.ville-echirolles.fr), les grandes lignes du programme qui se déroulera du vendredi 27 mai, de 18 h à 22 h, au samedi 28 mai, de 10 h à minuit, sur la place des Cinq Fontaines, le parvis de La Rampe et le parking du cinéma Pathé.



### Deal de paix à Marie-Curie

Mi-avril, les jeunes d'Agir pour la paix, avec la MJC Robert-Desnos et l'IUT techniques de commercialisation, ont organisé une journée Deal de paix au lycée Marie-Curie. Le but, rassembler un maximum de personnes pour apprendre à mieux se connaître.





## Bon anniversaire Jean-Pierre Painblanc !

Le "maire honoraire" du Village Sud (!) a fêté ses 90 ans, en présence de sa famille, du maire Renzo Sulli et de l'adjoint Daniel Bessiron. En tant que président de l'association des habitant-es, il avait suivi la première réhabilitation du quartier au début des années 80 (HVS), le prolongement de la ligne de tram A et la réalisation de la station "Denis-Papin". Il a aussi "mouillé la chemise" pour que le Village Sud soit retenu par l'Anru.



## Vide-greniers : c'est parti !

La saison des vide-greniers a démarré en fanfare à Echirrolles, à l'image de celui du Mas Fleuri, organisé par l'association Espace Fleuri début avril, qui a attiré de nombreux acheteur-euses. Et ce n'est qu'un début...



## Embarquement immédiat !

Les membres de la troupe de l'école de cirque Aux Agrès du vent ont fait un passage plus que remarqué sur la scène de La Rampe avec leur nouveau spectacle justement intitulé *Les Passagers du vent*. Il ont embarqué dans leur univers plus d'un spectateur...



## Les patcheuses exposées à la Viscose

Sept habitantes du quartier Jean-Jaurès, membres de l'atelier patchwork de l'association des habitant-es, ont exposé leurs créations en tissu et coton dans le musée de la Viscose, début avril. Une exposition très appréciée par les visiteur-euses.



## Les Jardins métissés inaugurés !

Quelques semaines après la remise des clés aux "jardiniers", le maire Renzo Sulli et la présidente de l'association des Jardins métissés Sandrine Yahiel ont officiellement inauguré les jardins partagés du Village 2, en présence d'élus-es et d'habitant-es.



## Journée du Souvenir : rassemblée et apaisée

A Echirrolles, la commémoration s'est déroulée "dans un esprit de rassemblement, d'apaisement", conformément au vœu formulé par la Fnaca. "C'est l'hommage solennel de la France à nos 30 000 frères d'armes. Leur sacrifice doit servir la cause de la Paix."

**OFFRE VALABLE**  
DU 11 AU 21 MAI 2016



**DÉODORANTS ET CRÈMES DÉPILATOIRES**

**VICHY**

**CRÈME DÉPILATOIRE ULTRA-TOLÉRANCE DES PEAUX SENSIBLES**  
A l'Eau Thermale de Vichy apaisante, fortifiante, et à l'huile d'amande douce. Laisse la peau douce et nette sans irritation.

**DÉODORANTS**

Une sécurité sans faille toute la journée contre les odeurs et la transpiration, même excessive.

\*Voir conditions en magasin.



**Ticket E.Leclerc\* 30% avec la carte**



**Ticket E.Leclerc\* 30% avec la carte**



**GAMME CRÉALINE (1)**

**BIODERMA**

Créaline vous propose des associations d'actifs dans des textures adaptées à votre sensibilité cutanée. Les produits Créaline conviennent à toutes les peaux sensibles et réactives.

\*Voir conditions en magasin.

(1) Hors lots



Avec votre carte E.Leclerc, vos marques préférées vous rapportent de l'argent !



**Ticket E.Leclerc\* 30% avec la carte**

**GAMME HYDREANE ET SOLUTIONS MICELLAIRES (1)**

**LA ROCHE-POSAY**

**CRÈME HYDREANE LÉGÈRE**

Toutes les vertus de l'Eau Thermale de La Roche-Posay dans un soin hydratant : chaque jour, offrez un verre d'eau thermale à votre peau.

**EAU MICELLAIRE PEAUX SENSIBLES**  
Nettoie et démaquille la peau. Purifie, apaise et protège.

\*Voir conditions en magasin.

(1) Hors lots, formats promotionnels et coffrets Hydreane.



**BIENTÔT, VOUS POURREZ COMMANDER EN LIGNE VOS MARQUES DE PARAPHARMACIE PRÉFÉRÉES À PRIX E.LECLERC.**

**OUVERTURE IMMINENTE**

**www.parapharmacie.leclerc**

**Chez E.Leclerc, vous savez que vous achetez moins cher**



**COMBOIRE - ÉCHIROLLES - 04 76 33 31 38**  
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 21H. LE SAMEDI DE 8H30 À 20H30